



**KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO
■ STĘŻYCA ■ SULĘCZYNO ■ SIERAKOWICE**

AKTUALNOŚCI

8

**Rozdział
dla Sierakowic**



W sali sierakowickiej remizy odbyła się uroczysta promocja albumu „Ołtarze Papieskie na Pomorzu”. Praca ukazuje dzieła wzniesione z okazji wizyt Ojca Świętego Jana Pawła II w Gdańsku, Gdyni, Elblągu, Sopocie i Pelplinie.

NASZE SPRAWY

10

**Nie chcieliśmy
tego ronda!**



Po śmiertelnym wypadku na górnym rondzie w Żukowie odezwały się głosy krytykujące to skrzyżowanie. W lutym, pod kołami tira zginął ośmioletni chłopczyk.

**Wszystkie
informacje
sportowe
z Twojego
powiatu**



**w każdy wtorek
w Dzienniku**

GASPOL ŁAPALICE

Profesjonalna, szybka i miła obsługa

Nowy numer telefonu

Tel. 685-44-44

Do każdej zamówionej
butli otrzymasz prezent



REKLAMA

NOKIA 6510

od 1 zł
(1,22 zł netto)

PANASONIC GD 67

od 1 zł
(1,22 zł netto)

**Nowe telefony
w supercenie!**

**Możliwość promocyjnej
aktywacji Strefy Plus**

• Kartuzy
ul. Dworcowa 5 (deptak)
tel. 681-42-66
GSM 0-603 60-50-70

• Sierakowice
ul. Słupska 2
tel. 684-77-88
GSM 0-603 66-90-66

www.coltex.plusgsm.pl

Promocja

COLTEX DAKAR

Plus

Tuchom. Już cztery lata walczą o budowę wodociągu

ŻYJĄ BEZ WODY

Sześć rodzin oraz mieszkańcy licznych domków letniskowych z Tuchomia, w gminie Żukowo nie doczekają się w tym roku wodociągu. Walczą o jego budowę od czterech lat. Choć mają dokumentację, pozwolenie na budowę i pieniądze, Rada Miejska w Żukowie nie ujęła zadania w budżecie.

Nad Jeziorem Tuchomskim mieszka Kazimierz Ulenberg. Na podwórku stoi przyczepa z beczką na wodę i studnia, w której okresowo pojawia się woda.

- Jeszcze 20-30 lat temu można było korzystać ze studni, ale od kilku lat poziom wód gruntowych obniżył się, woda kończy się przed latem - mówi pan Kazimierz. - Wodę do prania nosimy z jeziora, ale tylko zimą. Latem nie nadaje się do użytku, bo śmierdzi. Sprzedałem krowy, bo nie było jak sobie radzić.

W tej sytuacji jest sześć gospodarstw leżących na granicy gmin Żukowo i Szemud. Jedni przywożą wodę do picia z zakładów pracy, inni z punktu czerpania na działce, gdzie kończy się gminny wodociąg. Z zazdrością patrzą na sąsiadów z drugiej gminy. - Tam mają i wodę, i telefony, i kanalizację, a u nas ani grosza się nie inwestuje - żalą się gospodarze.

- Od listopada informowałem nowego burmistrza o tej sytuacji - mówi Stanisław Groth, radny Tuchomia. - Ale nic nie wskórałem. Za to w budżecie znalazły się inwestycje, które nie są w żaden sposób przygotowane. Czy ważniejsza jest droga, czy woda?

(J.S.) **3**



Od lat mieszkańcy tej części Tuchomia wożą wodę beczkowozami. Na zdjęciu Jadwiga i Kazimierz Ulenbergowie oraz Roman Dampc (z tyłu).

Fot. Artur Socha

**KAMELA, GM. SOMONINO
Linii nie zabrali**

Nieznani sprawcy odcięli z kilkunastu słupów 800 m napowietrznej linii energetycznej. Złodzieje nie zabrali jednak przygotowanego łupu. Najprawdopodobniej wystraszył ich skierowany do tego miejsca policyjny patrol.

Po odcięciu kabli mieszkańcy Kameli zostali całkowicie pozbawieni prądu. Od razu o tym fakcie powiadomili zakład energetyczny w Kartuzach oraz kartuską policję. Po przybyciu na miejsce, policjanci zauważyli, że ktoś odciął spory odcinek linii napowietrznej, ale... nie zdążył jej zabrać. Jej wartość oszacowano na tysiąc zł.

- Aby zapobiec dalszym kradzieżom, przyjmujemy zgłoszenia od mieszkańców kartuskich miejscowości, w których w niewyjaśniony sposób nagle gaśnie światło - mówi Marek Usarek, komendant Komendy Powiatowej Policji w Kartuzach. - Jak widać, po akcji w Kameli tego typu działania przynoszą oczekiwane rezultaty.

(dal)

MINĄŁ TYDZIEŃ

■ Nie dojechali na blokadę

POWIAT KARTU-

SKI. Rolnicy z województwa pomorskiego, którzy w sobotę chcieli udać się autokarami na ogólnopolską blokadę rolniczą do Świecka, w powiecie słubickim, na jedno z największych polsko-niemieckich przejść granicznych, pod eskortą policji zostali zawróceni do domów. Z powiatu kartuskiego ruszyli dwa autokary: jeden z Żukowa, a drugi, pod przewodnictwem radnego Sejmiku Województwa Pomorskiego Tadeusza Haase, z Sierakowic.

Policjanci bardzo dokładnie, wiele razy, przeglądali autokary, spisywali dane z dowodów osobistych, po czym sprawdzali je w centralnym biurze rejestru.

- Zatrzymywano nas co kilka kilometrów - relacjonuje zdarzenie Tadeusz Haase. - Każda taka kontrola trwała kilka godzin. Rolników z powiatu kartuskiego zawrócono dopiero w Ośnie Lubuskim, około 25 km od granicy. Powód? Odpyski na szybach autokarów.



Fot. Artur Socha

(ij)

■ Zjazd Kaszubów

ŚLUPSK. Znany jest już termin kolejnego Zjazdu Kaszubów, który w tym roku odbędzie się w Słupsku.

- Datę Zjazdu Kaszubów, 13 lipca, podporządkowaliśmy trochę możliwościom telewizyjnym, żeby przynajmniej w części mogła ona transmitować imprezę na żywo - powiedział Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. - Mielimy jeszcze do wyboru dzień 22 czerwca. W tej chwili powołany został zespół, który przystąpi do opracowania wstępnego programu zjazdu. Pewne jest to, że impreza rozpocznie się mszą świętą, o godz. 10. Planujemy wraz z samorządem słupskim i usteckim organizację niektórych atrakcji zjazdu w Uście. Wraz z samorządami będziemy się starać, by uczestników zjazdu zawiózł do Słupska pociąg, prawdopodobnie relacji Hel - Gdynia - Słupsk. O szczegółach poinformować będziemy mogli po spotkaniu z samorządami w kwietniu.



Fot. Artur Socha

(ij)

■ Jak prowadzić kuchnię?

Wykorzystania w agroturystyce produktów własnych i sposobów przyrządzania potraw sposobem domowym, czyli innymi słowy docierania do serca turysty przez złoże, uczyć się uczestniczki kursu racjonalnego żywienia. Od kilku tygodni odbywa się on w przodkowskim Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych. Szkolenie kierowane jest przede wszystkim do osób, które prowadzą lub zamierzają zająć się agroturystyką. - Kurs pozwala nam w znacznym stopniu poszerzyć kulinarną wiedzę - mówiła Katarzyna Czerwionka z Banina. - Moja rodzina zamierza w najbliższym czasie zająć się agroturystyką, a umiejętności, które zdobędę na kursie znacznie ułatwią nam prowadzenie kuchni.



Fot. Wojciech DREWKA

(W.D.)

- na temat kuchni w agroturystyce rozmawiamy także z Jolantą Hirs, która prowadzi kurs.

JEST PRACA

Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach informuje, że dysponuje następującymi ofertami pracy:

- kierownik kat. B (dystrybucja gazu), praca w gminie Sztężyca,
- monter instalacji sanitarnych, praca w Trójmieście,
- mistrz kominiarski, praca w Trójmieście,
- pielęgniarka dyplomowana, technik-rehabilitant, fizykoterapeuta, magister rehabilitacji, praca w Wierzy,
- konstruktor oprzyrządowania (mistrz produkcji), obsługa komputera w zakresie Auto Cad, praca w Brodnicy Górze,
- ślusarz narzędziowy (praktyka w zakładzie produkcyjnym) branża metalowa, praca w Brodnicy Górze,
- fryzjer, praca w Gdańsku,
- mistrz fryzjerstwa, praca w Gdańsku,
- pielęgniarki, praca w Gdańsku,
- menadżer do spraw zarządzania (wykształcenie wyższe), praca w Sztęży,
- stolarz meblowy, praca dla absolwenta, praca w Tapalicach.

Oferty pracy za granicą:
■ pielęgniarki - Norwegia,
■ pielęgniarka - Niemcy, do 20 marca 2003,
■ pielęgniarki - Włochy.

Szczegółowe informacje dotyczące ofert pracy można uzyskać w siedzibie Powiatowego Urzędu Pracy w Kartuzach (ul. Mściwoja II 4, stanowiska 1, 2, 3).

ROZMOWA TYGODNIA

Smacznie i zdrowo

Rozmowa z **Jolantą Hirs**, nauczycielem technologii gastronomii i praktycznej nauki zawodu w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Przodkowie, prowadzącą kurs racjonalnego żywienia w gospodarstwie agroturystycznym.

- **Jakie było założenie kursu racjonalnego żywienia w gospodarstwie agroturystycznym i do kogo kierowana była ta oferta?**

- Chcieliśmy pokazać rolnikom z naszego terenu agroturystykę jako kierunek przyszłościowy, ciągle się rozwijający. Niejednokrotnie ludzie potrafią wiele zrobić sami, ale nie zawsze wierzą w swoje siły. Organizując kurs skupiliśmy się właśnie na żywności w agroturystyce, bo odgrywa ona bardzo dużą rolę w tej dziedzinie. Jest to uwarunkowane specyfiką naszej szkoły żywienia, która ma bardzo dobre tradycje. Kurs był kierowany do wszystkich chętnych, szczególnie jednak do osób, które zamierzają zająć się małą gastronomią lub agroturystyką. Chcieliśmy uświadomić rolnikom, że gospodarstwo czerpiące zdrowe produkty z własnej ziemi jest bardziej atrakcyjne dla potencjalnego turysty. Wszystko zależy od właściwego wykorzystania tych darów.

- **Dlaczego żywienie w agroturystyce ma tak duże znaczenie? Czy tradycyjnie oznacza również zdrowo?**

- Gospodarstwo agroturystyczne powinno przyciągać wyglądem zewnętrznym, wystrojem i atrakcjami, ale niezmiernie ważna jest też dbałość o oferowane gościom posiłki. Turyści odwiedzający nasze tereny bardzo często szukają potraw regionalnych, domowych - smacznych, ale i atrakcyjnie podanych. Istotna jest więc umiejętność przyciągnięcia klienta bogatym jadłospisem, jednocześnie gwarantującym posiłki zdrowe i bez nadmiaru kalorii. Dlatego na szkoleniu uczestniczki uczyły się badania kaloryczności posiłków, a także przyrządzania potraw zgodnie z wymogami np. kuchni wegetariańskiej. W kuchni kaszubskiej dominują potrawy mięsne. Z doświadczenia jednak wiem, że turyści bardzo często wolą dania, których nie mogą zjeść na co dzień. Najczęściej są to potrawy czasochłonne i wymagające dużego nakładu pracy, takie jak kopytka czy pierogi, które jednak do naszych potraw tradycyjnych nie należą.

- **Jak często spotyka się pani z kulinarnymi stereotypami?**

- Najczęściej, tak jak w przypadku kursu żywienia, mam do czynienia z bardzo młodymi ludźmi, którzy nie przywiązują zbyt wiele do stereotypów. Nigdy jednak nie próbuję niczego narzucać. Staram się pokazywać pewne sprawy w praktyce. Żywnienie jest nauką bardzo dynamiczną i cały czas



Jolanta Hirs.

Fot. Wojciech DREWKA

się zmienia. Produkty, które jeszcze kilka lat temu uznawano za zdrowe, dzisiaj stosuje się niezmiernie rzadko i uznaje niekiedy za szkodliwe. Staramy się propagować nowoczesny sprzęt w kuchni, nowatorskie metody, ale niczego nie narzucamy. Nie wiadomo bowiem, co zmieni się za kilka lat.

(W.D.)

O TYM WARTO WIEDZIEĆ

Kurs dla agroturystów

W sali Urzędu Gminy w Kartuzach odbędzie się 9 i 10 kwietnia dwudniowy kurs dla osób, chcących zająć się prowadzeniem działalności agroturystycznej.

- W szkoleniu w pierwszej kolejności mogą wziąć udział mieszkańcy wszystkich gmin

powiatu kartuskiego, a następnie osoby spoza naszego powiatu - wyjaśnia Czesław Szczygiel, kierownik Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Kartuzach. - Osoby zainteresowane agroturystycznym kursem mogą zgłaszać się do gminnych

agronomów lub kartuskiego RZDR, znajdującego się przy ul. Hallera 1.

Oplata za uczestnictwo w szkoleniu wynosi 70 zł od jednej osoby. Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu 681-42-67.

(dal)

EUROPEJSKI PRZYSTANEK

„Europejski przystanek” jest rubryką, w której realizatorzy projektu „Europejski przystanek do edukacji i informacji” odpowiadają na pytania rolników, zadawane podczas spotkań wiejskich w powiecie kartuskim.

Organizatorem „Europejskiego przystanku do edukacji i informacji” jest Kaszubski Uniwersytet Ludowy z Wieżycy w imieniu Zarządu Głównego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Odpowiedzi udziela dr Ryszard Zarudzki z WODR.

■ **Na jakie realne pieniądze w ramach dopłat bezpośrednich mogą liczyć rolnicy? Ile złotych przypadnie na hektar?**

- Opierając się na wyliczeniach wstępnych, kwoty dopłat bezpośrednich będą rosły w kolejnych latach po integracji. Z przeprowadzonych szacunków wynika, że w 2004 roku podstawowa stawka dopłat do hektara użytków rolnych w gospo-

darstwie wyniesie ok. 161 zł (przy przyjęciu kursu 4 zł za 1 euro). Jest to podstawowa dopłata, otrzymywana przez wszystkich rolników, niezależnie od kierunku produkcji.

Stawka dodatkowych dopłat obszarowych pochodzących ze środków przesuniętych na dopłaty bezpośrednie z puli przeznaczonej na rozwój obszarów wiejskich. Do produkcji roślinnej wyniesie w 2004 roku ok. 90 zł do hektara tej produkcji (z pominięciem powierzchni zajętej pod uprawę ziemniaków, buraków cukrowych, warzyw i owoców, ziół). Natomiast dodatkowa stawka do produkcji zwierzęcej, w przeliczeniu na powierzch-

nie łąk i pastwisk, wyniesie w 2004 roku ok. 70 zł do hektara. Osiągnięcie maksymalnych, wynegocjowanych pułapów dopłat bezpośrednich, a więc w kolejnych latach 55 proc., 60 proc. i 65 proc., wymaga uzupełnienia z budżetu krajowego. Po uzupełnieniu kwoty dopłat z budżetu krajowego, stawka podstawowa dopłat wzrośnie o kolejną sumę ok. 190 zł na 1 ha dla produkcji roślinnej oraz o 113 zł na 1 ha użytków zielonych.

Uwaga: Więcej szczegółów na temat dopłat bezpośrednich znajduje się na 24 tablicach informacyjnych w wybranych wsiach Powiatu Kartuskiego.

oprac. ij

ODESZLI

- Brygida Laurencia Damps (z d. Labuda) z Borzestowa (gm. Chmielno), 60 lat
- Tomasz Hoffman z Kartuz, 37 lat
- Mieczysław Józef Jakubowski z Poznania, 57 lat
- Paweł Konkół z Żelistrzewa (gm. Puck), 74 lata
- Jan Lewicki z Dzierżążna (gm. Kartuz), 47 lat
- Jan Litwin z Żukowa, 86 lat
- Paweł Patoka z Pinnebergu (Niemcy), 64 lata
- Aniela Plotka (z d. Niklas) ze Szklanej (gm. Sierakowice), 94 lata
- Gertruda Pobliska (z d. Zvara) z M... (gm. Sulęcino), 81 lat
- Maria Magdalena Witka z Puzdrowa (gm. Sierakowice), 74 lata

Źródło: Urząd Stanu Cywilnego przy Urzędzie Gminy w Kartuzach



Ryszard Zarudzki.

Fot. Iwona Jo

W SKRÓCIE

■ Promocja
agroturystyki

SULĘCZYNO. O planach na najbliższe lata dyskutowali w sali Urzędu Gminy w Sulęczynie członkowie Stowarzyszenia Ruchu Agroturystycznego „U źródeł Stupi”, władze sulęczyńskiej gminy oraz działacze kultury i sportu. W najbliższy poniedziałek odbędzie się walne zgromadzenie agroturystycznego stowarzyszenia, podczas którego wybrane zostaną nowe władze. Poruszone będzie też sprawa zwiększenia wielkości składek członkowskich. Uczestnicy spotkania będą mogli także uzyskać szczegółowe informacje o dostępnych i korzystnych kredytach dla agroturystów. (dal)

Powstanie
mapa

Fot. Leszek Dawidowski

Stanisław Złoch

przewodniczący SRA

„U źródeł Stupi”

- Nasze stowarzyszenie istnieje od trzech lat. Tak jak w ostatnich latach, tak i w tym roku głównym zadaniem naszego stowarzyszenia będzie promocja kwater i regionu kaszubskiego. W zadaniu tym ma pomóc nowa mapa stowarzyszenia z ofertami i adresami kwater agroturystycznych. W najbliższych tygodniach ma również zostać uruchomiona nowa strona internetowa. Po za tym agroturystyki będą uczestniczyć w turystycznych targach, m.in. Gdańsku i Krakowie.

■ z parkingi

POWIAT KARTUSKI. Specjalna komisja wybrała parkingi strzeżone, na które holowane będą pojazdy po wypadkach oraz pojazdy zatrzymane na skutek policyjnych kontroli. Tak jak do tej pory, parkingi te znajdować się będą w Grzybnie i w Szklanej. Jako trzeci warunkowo - wybrano parking w Somoninie. - Jeśli ten parking spełni nasze wymagania, powtórnie rozpatrzymy jego kandydaturę - dodał Jerzy Żurawicz, wicestarosta kartuski. - Mieszkańcy muszą mieć prawo wyboru, gdzie ma być odtransportowany ich samochód. (J.S.)

AKCJA

■ „Dziennik”
z kwiatkiem

Trwa wspólna akcja Kwiatkami „Goździk” w Kartuzach i „Dziennika Bałtyckiego”. Każdego dnia (z wyjątkiem niedziel), pierwsze dziesięć osób, które złożą w tej kwiaciarni zamówienie lub kupią kwiaty otrzymają bezpłatnie aktualne wydanie naszej gazety. Kwiatkami „Goździk” ma już dwudziestoletnią tradycję. Mieści się w Kartuzach przy ul. Rynek 4 (tel. 681-29-68). Akcja promocyjna obejmuje również usługi - gwarantuje 10 procent rabatu. Transport wieńców, wianek, koszy, ikebany jest darmowy. Zamówień dokonuje się na miejscu. (u)

Tuchom, gm. Żukowo. Zapomniany zakątek

Kilometry po wodę



Fot. Artur Socha

Po zimie w studni jest trochę wody, ale nie nadaje się ona do picia. Od lewej: Kazimierz Ulenberg, Roman Dampc, Marek Potracki i Stanisław Groth.

Woda za rok

Albin Bychowski
burmistrz Żukowa

Fot. Artur Socha

- Budowa wodociągu w Tuchomiu nie zmieściła się w budżecie gminy. Obiecałem, że będzie to pierwsze zadanie inwestycyjne w nowym budżecie na 2004 rok. Na pewno są wsie czy skupiska domów, gdzie nie ma jeszcze wodociągów. Gmina jest rozwojowa, wciąż działają się tereny, do których wodociąg w przyszłości będzie doprowadzony. W Tuchomiu naszych mieszkańców jest 10, pozostałych 40 to letnicy. To nie jest aż taki wielki problem.

Pan Roman Dampc mieszka nad J. Tuchomskim od urodzenia.

- Nanosiłem się wody z jeziora, oj nanosiłem - mówi. - Teraz syn ma małe dzieci. Przywiezie w baniaku 100 litrów, to starczy ledwo na dzień, dwa.

- Wstyd powiedzieć, ale myjemy się w miskach, kąpanie jest raz w tygodniu - dodaje Marek Potracki. - Mam trzy krowy, które piją wodę z jeziora. Same idą do wody. A gdy zimą jezioro zamrznie, wycinamy przerebłę, by zwierzęta mogły się napić. (J.S.)

Powiat. Na państwowym stołku

Urzednicy na dorobku

Na mocy ustawy zmieniającej ustawę o samorządzie gminnym wprowadzono obowiązek składania oświadczeń przez pracowników samorządowych, prowadzących działalność gospodarczą.

Termin złożenia tych oświadczeń minął 31 stycznia. Pracownicy powinni zawrzeć w oświadczeniu informacje o charakterze prowadzonej działalności. Powinni też poinformować pracodawcę o działalności prowadzonej przez współmałżonka i najbliższą rodzinę.

W Polsce słychać było na razie tylko o jednym przypadku miasta wojewódzkiego, którego prezydent zakazał swoim pracownikom dorabiania po godzinach.

- W naszym urzędzie tylko jedna osoba, na kierowniczym stanowisku, prowadzi działalność

gospodarczą - mówi Jerzy Kowalewski, sekretarz gminy Żukowo. - Nie jest jednak upoważniona do wydawania decyzji administracyjnych.

W urzędach gmin w Somoninie i Sierakowicach nie ma pracowników samorządowych prowadzących własne firmy.

Natomiast w Urzędzie Gminy w Kartuzach trzech pracowników samorządowych potwierdziło, że prowadzi własną działalność. Nie są to jednak osoby upoważnione do podejmowania decyzji administracyjnych w imieniu burmistrza gminy.

- Mamy spółkę wykonującą usługi sprzątnięcia i utrzymania zieleni - mówi współwłaścicielka Firmy Usługowej Połysk. - Nasze biuro mieści się w Borzestowie, z nim kontaktują się klienci. Obsługujemy

głównie instytucje, urzędy i prywatne przedsiębiorstwa, nie związane z naszą pracą zawodową w Urzędzie Gminy. Firma startuje w przetargach. Na terenie gminy Połysk sprząta tylko jeden obiekt, resztę zleceń mamy poza gminą. Prowadzenie tej działalności w żaden sposób nie koliduje z wykonywaną pracą zawodową. A kilkoro ludzi ma zatrudnienie.

W Starostwie Powiatowym w Kartuzach 11 osób pracuje - poza etatami - na własny rachunek.

- Jest to dziesięciu geodetów, sześciu zatrudnionych na pełen etat, czterech na ułamkowych częściach etatu - wlicza urzędniczkę. - Poza tym jeszcze jedna osoba, pracująca u nas na 1/4 etatu, prowadzi szkolenia i doradztwo BHP.

(J.S.)

CZYTASZ I WIESZ

■ Rozprawy nie było

KARTUZY. Nie odbyła się planowana na 14 marca rozprawa kartuskich burmistrzów. - Sąd uwzględnił wnioski stron oraz ich pełnomocników o odwołanie rozprawy - potwierdziła Mirosława Śmiałek, prezes Sądu Rejonowego w Kartuzach. Jednego z pełnomocników oraz jednego z oskarżonych zmołga choroba, pozostałym inne okoliczności życiowe nie pozwoliły stawić się przed sądem. Nowy termin rozprawy wyznaczono na 18 kwietnia.

(J.S.)

■ Łapanie raz w miesiącu

ŻUKOWO. Radni uchwaliли, że wyłapywanie bezdomnych psów będzie się odbywać raz w miesiącu. Do tej pory gmina miała podpisaną umowę ze schroniskiem w Redkowicach. Na wezwanie Straży Gminnej przyjeżdżał pracownik tego schroniska i łapał wędrujące psy. Obecnie Straż Gminnej nie ma, a obowiązki utrzymania porządku i bezpieczeństwa spoczęły na urzędniku Wiesławie Dolinie.

- Nie miałem żadnych zgłoszeń o psach - przyznaje Wiesław Dolina. Także na policji nie zgłoszono problemów z bezdomnymi psami. - Umowę dopiero podpiszemy i na pewno będziemy się targować co do ceny - zapowiedział burmistrz Albin Bychowski. (J.S.)

■ Udane targi zbóż



Fot. Artur Socha

Kazimierz Wandtke i Krzysztof Sito z Miszewa sprzedawali pszenicę.

KARTUZY. Na targowisku zwierzęcym w Kartuzach odbyły się we wtorek wiosenne targi nasienne. Rolnicy z powiatu kartuskiego mogli nabyć nowy materiał siewny zbóż jarych do wiosennych wysiewów. Pomimo że w polskim rolnictwie nie wiedzie się za dobrze, chętnych na ziarno nie brakowało. Niektóre ze sprzedających osób zapisywały rolników na listy. Gospodarze mogli zaopatrzyć się w dobrej jakości ziarno. Na tegorocznych targach w Kartuzach zaprezentowały się trzy nasienne firmy z Kościerzyny, Kożuchowa oraz Bytowa.

- Zainteresowanie targami ze strony rolników było spore - mówi Kazimierz Wandtke, rolnik z Miszewa. - W ciągu jednej godziny udało się mi sprzedać kilkadziesiąt worków pszenicy. Zazwyczaj gospodarze kupowali od jednego worka do tony materiału siewnego. Większą ilość nowego ziarna nabywali przede wszystkim rolnicy dużych i dobrze prosperujących gospodarstw.

- Rejonowy Zespół Doradztwa Rolniczego w Kartuzach od wielu lat, dwa razy w roku organizuje targi nasienne - mówi Czesław Szczygieł, kierownik RZDR w Kartuzach. - Odbywają się one jesienią oraz wiosną, kiedy prowadzone są prace siewne. Oferowane przez firmy materiał siewny jest już zaprawiony oraz sprawdzony, co gwarantuje wysokie plony.

(dal)

REKLAMA

CHCESZ KREDYT?

jeżeli bank ci odmówił, przyjdź do nas

Tylko w marcu specjalna oferta promocyjna dla
WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH

(rolników, marynarzy, emerytów, rencistów, studentów, kierowców taxi)

CREDIT UNION gwarantuje:

- oprocentowanie na poziomie kredytów z Unii Europejskiej.
- środki finansowe na inwestycje, budowę lub zakup mieszkania
- najtańsza alternatywa „FUNDAMENT”
- obsługa klientów indywidualnych oraz podmiotów gospodarczych.
- pomoc w przygotowaniu biznesplanów.
- finansowanie 100% inwestycji.
- MINIMUM FORMALNOŚCI!!!

od 20 000 do 500 000 zł

20 000 - 231,85 zł, 50 000 - 255,56 zł,
100 000 - 511,12 zł, 200 000 - 1022,22 zł

Twój oddział regionalny:

Gdańsk,
ul. Okopowa 7, pok. 208,
tel. (058) 308-15-19
(budynek „Centromoru”)Gdynia,
ul. Świętojańska 37/5,
III p.pok. I,
tel. (058) 661-42-77Kwidzyn
ul. Bratstwa Narodów 40A
tel. (055) 262-98-63

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Cëz je czëc

■ Wyjątkowa zmiana

KASZUBY. Wyjątkowo w najbliższą niedzielę telewizyjny magazyn kaszubski „Rodnô zemia” zostanie wyemitowany o godz. 13.05. W następnych tygodniach program będzie nadawany - jak zawsze - o godz. 15.45. Powtórka w środy o godz. 17.05.

■ Czytanie bajek

BOLSZEWO. 21 marca br. o godz. 17 w siedzibie gimnazjum odbędzie się spotkanie, na którym czytane będą legendy i bajki kaszubskie. Inicjatywa ta ma na celu zapoznanie uczniów z legendami kaszubskimi, a także zachęcenie rodziców, by częściej czytali po kaszubsku swoim dzieciom.

■ Rekolekcje wielkopostne

GDAŃSK WYSOKA. 22 marca br. o godz. 18 w kościele pw. św. Polikarpa odprawiona zostanie comiesięczna msza z kaszubską liturgią słowa. Po mszy odbędą się kaszubskie rekolekcje wielkopostne. W programie przewidziano recytację wierszy i pieśni o Męce Pańskiej. Na zakończenie w przykościelnej salce odbędzie się kurs czytania i pisania w języku kaszubskim.

■ 10-lecie oddziału ZKP

GOŚCICINO. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Gościcinie istnieje już dziesięć lat. Z okazji jubileuszu, 23 marca br. o godz. 15.30 w kościele parafialnym odśpiewane zostaną Gorzkie Żale. Z programem artystycznym wystąpią młodzi mieszkańcy Gościcina. O godz. 16.20 odprawiona zostanie msza dziękczynna. Dalsza część uroczystości odbędzie się w Domu Katechetycznym, gdzie wystąpi zespół Modraki ze Swarzewa.

■ Promocja tomiku wierszy

WEJHEROWO. W Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie 27 marca br. o godz. 17.30 rozpocznie się promocja tomiku wierszy Tomasza Fopke pt. „Szlachama kùsków”. Słowo krytyczne o książeczce wygłosi Stanisław Janke. W programie przewidziano również recytację wierszy w wykonaniu Grzegorza Schramke oraz występ chóru Lutnia z Luzina. Można będzie również nabyć grafiki, które zostały umieszczone w tomiku wierszy.

(ela)

Kask do smięchù

■ Zanôlégô òd was

Józef Reszke

starosta powiatu wejherowskiego
opowiada:

W wejrowsczim szpitalu bël òbchód.
Jedna białka bëta prawie pò
cesarsczim cãcym, trzima sã niżi
pãpka i pitò:

- Panie doktorze, czë ta szrama bądze
mòcno widzec?

- To blòs òd was zanôlégô - òdrzekł doktor.



Przëkôzania bòsczi

■ Czëtanié z Knédzi Wińdzeniô

Tej Pón wërzekł wszëtczé te słowa: Jô jem Pón, Twój Bóg, co wëzwòłił Ce z egipszczi zemi, z dodómù pòjmaniô. Nie mdiesz miôł cëzëch bógów nimò Mie! Nie mdiesz wëzwòł miona Pana, Boga twójégò, co bëlejaczich rzeczi, bô Pón nie òstawi bez ni sztrófë tegò, co wëzwò Jegò miona do bëleczegò. Teczë swòjégò ojca i matkã twòjã, zebë jes dlugò żil na zemi, chtërnã Pón, Bóg twój, dô tobie. Nie mdiesz zabijôł. Nie mdiesz cëzołozil. Nie mdiesz kròdl. Nie mdiesz gòdòł procem twòjémù blëznémù żëlstwa jakno swiòdk. Nie mdiesz chòłpil sã na chëcz twójégò blëznégò. Nie mdiesz chòłpil sã na jegò białkã.
To je słowò Bòżë

Słówka

wińdzenié - wyjście
pòjmanié - niewola
sztrófa - kara
żëlstwo - kłamstwo
chòłpic sã - pożądać

KASZUBSKIE MSZE

W sobotę, 22 marca, msza z kaszubską liturgią odbędzie się:
- w Gdańsku Wysokiej, ul. Wodnika, kościół św. Polikarpa, godz. 18.
- w Gościcinie, 23 marca, msza dziękczynna, godz. 16.20

Modlą się w języku ojców

Kaszubska
droga krzyżowa

W wygodzkim kościele po raz trzeci odprawiono drogę krzyżową w języku kaszubskim. Rozważania prowadził, wraz z miejscowymi duszpasterzami, ks. Jacek Dawidowski, proboszcz bazyliki chojnickiej, pochodzący z Borzestowa.

- W mojej rodzinnej parafii zawsze trzymaliśmy z Bogiem, zgodnie z kaszubskim słynnym zawołaniem. Dlatego jest rzeczą naturalną, że chcemy się modlić także w języku ojców. W tym języku odbywają się wszystkie spotkania „Remusowego kręgu”, czyli organizatora religijnego przedsięwzięcia - mówił ks. Jacek Dawidowski.

Spotkania odbywają się zawsze w pierwsze czwartki miesiąca w borzestowskiej szkole. To stąd wyszła inicjatywa odprawiania drogi krzyżowej, choć msze z liturgią w języku kaszubskim odprawiane są już znacznie dłużej. Odbywają się zawsze w pierwszą niedzielę miesiąca.

- Niestety, kaszubszczyzna ogranicza się tylko do jednego czytania. Najczęściej jest ono tłumaczone także na polski. To jest mało - uważa Brunon Cirocki.

Sądząc po frekwencji na drodze krzyżowej i remusowych spotkaniach, rzeczywiście zainteresowanie jest duże. Język kaszubski wciąż jest głównym środkiem komunikacji na tym terenie. Dlatego także kwestie śpiewane mogły być po kaszubsku, co trudno wprowadzić na przykład w Trójmieście, gdzie większość uczestników biernie zna język przodków. Szkoda nieco, że nie skorzystano z pasywnych rozważań, zawartych w modlitewniku „ME trzimómë z Bëg™”, zatwierdzonych przez najwyższe urzędy kościelne. Wówczas i lektorzy mieliby czas na lepsze przygotowanie. Ten element trzeba koniecznie zweryfikować podczas następnej drogi krzyżowej.

Jan Antonowicz



Członkowie Remusowego Kręgu przewodzili modlącym się uczestnikom drogi krzyżowej.

Fot. Jan Antonowicz

Na kalwaryjskich ścieżkach

Andrzej Arendt

prezes ZKP w Wejherowie



- W każdy piątek na wejherowskich kalwariach odprawiana jest droga krzyżowa. Już po raz czwarty w przedostatni piątek Wielkiego Postu modlimy się po kaszubsku. To stało się już tradycją. Chcemy, by język kaszubski był zawsze obecny na naszych górkach, zwanych przecież Kaszubską Jerozolimą. W ten dzień zjeżdżają tu Kaszubi spod Pucka, z Jastarni i Helu, a także z wielu sąsiednich parafii. Trzy lata temu rozważania czytali aktorzy. Teraz czyta gwardian klasztoru, który jest Kaszubą, wraz z kilkoma zakonnikami. Oni prowadzą wszystkie te fragmenty w rodzimym języku. Gorąco zapraszam na kaszubskie stacje. Wychodzimy spod kościoła klasztorowego o godz. 16.

Stacje po kaszubsku

Po raz pierwszy odprawiono drogę krzyżową w języku kaszubskim w Gdyni Wielkim Kacku. Stało się to możliwe po ukazaniu się w 1998 roku modlitewnika „ME trzimómë z Bëg™”. Do dziś w Kacku odprawia się to nabożeństwo w każdy wtorek o godz. 18. Przychodzą na nie członkowie aktywnego Klubu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego i liczni parafianie. Już w następnym roku kaszubszczyzna zaistniała w rozważaniach Męki Pańskiej na górach kalwaryjskich w Wejherowie. Bezpośrednią przyczyną była próba generalna przed wyjazdem Kaszubów na pielgrzymkę do Ziemi Świętej, gdzie droga krzyżowa była jednym z ważniejszych punktów programu pątniczych dni. Okazjonalnie stacje w rodnej mowie odprawia się w Baninie, Wygodzie, Gdańsku Morenie.

Nauczyciele też się uczą

Z elementarzem w rękę

Wciąż pojawiają się nowe inicjatywy związane z wprowadzaniem edukacji regionalnej, a szczególnie nauczaniem języka kaszubskiego w szkołach. Od grudnia ubiegłego roku odbywa się na Uniwersytecie Gdańskim druga edycja podyplomowego studium języka kaszubskiego, która daje nauczycielom regionalistom możliwość zdobycia dodatkowych kwalifikacji. Temu ma służyć również kurs nauki czytania

i pisanja języka kaszubskiego, który od ubiegłego tygodnia odbywa się w gminie Żukowo. Zajęcia odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 17 w siedzibie Tekosomu przy ul. Armii Krajowej 2f w Żukowie. Koszt wynosi 50 złotych, a chętne osoby mogą się zapisywać w czasie trwania zajęć. Do tej pory zgłosiło się trzynastu uczestników. Organizatorem kursu jest oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Żukowie. (ep)

Coraz więcej szkół

Danuta Pioch

powiatowy konsultant
ds. edukacji regionalnej

- Muszę przyznać, że w naszym powiecie coraz więcej szkół wprowadza naukę języka kaszubskiego. Szczególnie widać to w gminie Żukowo, w której od września wprowadzono go już w kilku szkołach. Zgłaszają się kolejne placówki. Jest szansa, że będzie to pierwsza gmina, w której we wszystkich szkołach prowadzone będą takie zajęcia. Ważne jest też to, że na kurs kaszubskiego w Żukowie przyszli także ludzie nie związani z edukacją. Jest to znak, że również dorośli chcą się uczyć pisać i czytać po kaszubsku.



Kiedyś był tu chlew, teraz mieszka tu trzyosobowa rodzina

Jak pomóc dziecku?

We wsi nie-
daleko
Kartuz
ludzie
miesz-

kają w stodole (...) - list o takiej treści otrzymali bracia Andrzej i Henryk Formelowie, którzy prowadzą firmę budowlaną niedaleko Kartuz.

Parę dni wcześniej opublikowali w prasie apel, w którym zadeklarowali pomoc dla uczniów mających trudne warunki do nauki. Zaprosili do udziału w swoim projekcie dziennikarzy z kartuskich gazet. Zespół wspólnie rozpatrzył nadesłane zgłoszenia. Wytypowano kilka listów, w tym właśnie ten.

- Ten list był najbardziej wstrząsający - twierdzą.

o ujrzeli przedsiębiorcy po przyjeździe do wioski wskazanej w korespondencji przerosło ich najgorsze obawy. W „domu” brakuje prądu, wody, kanalizacji, ogrzewania, z każdej strony wieje wilgocią.

- Kiedyś budynek służył jako stodoła lub chlew - opowiadają bracia. - Pod gołym niebem skłcone są legowiska zarzucone brudnymi kołdrami. Jak można dopuścić, by zimą w pomieszczeniach przeznaczonych dla inwentarza mieszkało dziecko? - zastanawiają się.

- Chcieliśmy pomóc - powiedział jeden z braci. - Kiedy dotarliśmy na miejsce,

opadły nam ręce...

- Dowiedzieliśmy się, że dziecko wychowywane przez ludzi żyjących w stodole zostało im już kiedyś odebrane - relacjonuje Henryk Formela.

Przedsiębiorca prosi, aby nie podawać żadnych faktów dotyczących dziecka.

- To delikatna sprawa - dodaje. - Nie chcemy mu zaszkodzić.

Maluch ma za sobą pobyt w domu dziecka.

- Teraz z powrotem chodzi do szkoły - wyjaśniają. - Paniecznie jednak boi się, że zostanie zabrany od mamy i taty.

Wiadomości o fatalnym położeniu dziecka potwierdzają sąsiedzi.

- To trudna sprawa - padają głosy. - Oboje rodzice nadużywają alkoholu. Jak im pomóc, skoro wszystko przepijają?

Bracia Formelowie czują się bezradni.

- Może „Dziennik” potrafi coś zrobić? - pytają.

Zastanawiają się, czy jakieś wyjście znajdą miejscowe autorytety lub osoby zawodowo zajmujące się pomocą.

- Alkoholizm jest chorobą, która obciąża nas wszystkich - mówi lekarz z okolicznego ośrodka zdrowia. - Dziecko powinno jednak zostać odseparowane od rodziców. Młody człowiek, któremu nie pokaże się innych wzorców, niż te wyniesione z patologicznej rodziny, na zawsze pozostanie

stracony dla społeczeństwa.

Doktor wskazuje na zalety rodzin adopcyjnych.

- Znam inną, podobną historię - mówi. - Dziewczynka raz odebrana rodzicom, którzy nie potrafili o nią zadbać, trafiła do dobrze sytuowanej rodziny. Dziecko w nowym miejscu otrzymało komfortowe warunki, razem z rówieśnikami wyjeżdżało na wycieczki. Po jakimś czasie dziewczynka nie chciała nawet słyszeć o powrocie do dawnego domu.

Lekarz jako pośrednie rozwiązanie wskazuje na dom dziecka z całodzienną bytnością rodziców.

- Taki ośrodek działa w Kartuzach - twierdzi. - Matka i ojciec dziecka mieliby okazję spotykać się z nim w ciągu dnia. Może w tym czasie dotaliby do nich, że mogą na zawsze stracić swoją pociechę - zastanawia się.

Andrzej i Henryk Formelowie nie ustają w wysiłkach.

Chcą pomóc.

W trakcie zgłębiania sprawy okazało się, jak wielu ludzi



Dziecko mieszka w jednej z podkartuskich wsi. Po lekcjach wraca do tego, co zostawia wychodząc do szkoły... - Ciągle boi się, że znów zabiorą go od rodziców - mówią sąsiedzi.

Fot. Artur Socha

próbowało zaradzić temu problemowi.

- Niejednokrotnie organizowaliśmy pomoc dla tej rodziny - mówi proboszcz miejscowej parafii. - Przekazywaliśmy ubrania, meble. To jednak tylko pomoc doraźna. Rozwiązanie problemu należy do odpowiedniego urzędu, odpowiedzialnych osób.

W podobnym duchu wypowiadają się nauczyciele ze szkoły, do której uczęszcza dziecko.

- Na zimę jego rodzinie szkoła zafundowała węgiel - opowiada jeden z pedagogów. - Nie minęło wiele czasu, a został sprzedany.

Pieniądze poszły na alkohol.

Bracia zdecydowali, że nie będą czekać na decyzje i interwencje urzędników.

- Za parę dni ruszamy z remontem budynku - mó-

wią. - Dogadaliśmy się z mamą dziecka. Zgodziła się na pewien czas zamieszkać u życzliwych sąsiadów.

Chcą osuszyć budynek, sprzątnąć i pomalować. Żeby zapewnić jego mieszkańcom w miarę cywilizowane miejsce do życia.

- Już wkrótce stodoła będzie bardziej przypominała dom niż chlew - zapewniają. - Mamy jednak nadzieję, że ktoś zainteresuje się opisanym problemem i pomoże nam pomagać...

(jaś)

Możesz pomóc

Jeśli wzruszyła Cię opisana historia i chcesz pomóc zadzwonić lub przyjdź do naszej redakcji. „Dziennik Bałtycki”, ul. Jeziorna 2, 83-300 Kartuzy tel. 681-18-92, 681-18-44.

Czarny scenariusz...



Fot. Artur Socha

Jan Mazur
kierownik Gminnego
Ośrodka Pomocy Społecznej
Kartuzy

- Nie słyszałem wcześniej o przedstawionej historii. Jestem zaskoczony tą sytuacją. W tak drastycznym przypadku konieczne jest działanie. Za stworzenie dziecka takich warunków można by w stosunku do rodziców wszcząć postępowanie karne. Zazwyczaj do akcji wkracza najpierw kurator. Pracownik sądu próbuje zmienić postępowanie rodziców. Jeżeli ta zmiana nie następuje, odbierane są prawa rodzicielskie. Dziecko może też trafić do rodziny zastępczej albo adopcyjnej, gdzie pozostałoby do osiągnięcia pełnoletności.

Taki scenariusz w opisanym przypadku może jednak nie zdać egzaminu. Dziecko jest bardzo przywiązane do rodziców, nie wiadomo co przyniosłoby mu większą szkodę.

OGŁOSZENIE O LICYTACJI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 31.03.2003 r. o godz. 8.00 w biurze Komornika Sądowego w Kartuzach przy ul. Przy Torach 1 odbędzie się w trybie ustalonym w art. 867 kpc pierwsza licytacja 50% udziału własności samochodu marki FORD FOCUS o nr. rej. GKA F 550 oszacowanego na kwotę 13 550,00 zł. Suma wywołania wynosi 75% sumy oszacowania i wynosi 10 162,50 zł. Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% kwoty oszacowania.

Z dokumentacją wyceny samochodu można zapoznać się codziennie w godz. 8.00-15.00 w Kancelarii Komornika Sądowego przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach, ul. Przy Torach 1.

Uwaga! Zastrzega się prawo odwołania licytacji bez podania przyczyn.

Komornik

25801083/A/918

PANIE CIERPIĄCE

Z POWODU

**NIETRZYMANIA
MOCZU**

ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNE
BADANIA I KONSULTACJE
ORGANIZOWANE PRZEZ

**ODDZIAŁ UROLOGICZNY
SZPITALA**

**SPECJALISTYCZNEGO
W WEJHEROWIE,
UL. JAGALSKIEGO 12**

**W KAŻDY
PONIEDZIAŁEK
I CZWARTEK**

W AMBULATORIUM ODDZIAŁU
UROLOGII

**W GODZ. OD 13.00
DO 15.00**

REJESTRACJA TELEFONICZNA

0-58/57 27 454

lub 058/57 27 365

10158700/A/1372

Atrakcyjne promocje

Matiz

upust do 5000 zł

Lanos

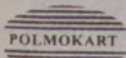
upust do 5000 zł



plus super prezent - wczasy na dwie osoby lub inne atrakcje

*Kredyty samochodowe do 100% wartości

*Atrakcyjne stawki ubezpieczeniowe



PUH „POLMOKART”, 83-300 Kartuzy, ul. Zamkowa 2, tel. 681-25-82

25801041/B/918

Z ŁAWKI

Uczniowie z Kartuz w Rumi



Piotr Żmijewski (w środku) podczas konkursu.

Fot. Dariusz Kuczmarski

RUMIA. I Liceum Ogólnokształcące im. Hieronima Derdowskiego w Kartuzach znalazło się wśród dziewięciu szkół-finalistów trzeciej edycji Tygodnia Edukacji Europejskiej w II Liceum Ogólnokształcącym w Rumi. Wprawdzie licealistom z Kartuz nie udało się zwyciężyć, ale nie wyjechali z Rumi bez nagród. Piotr Żmijewski zajął drugie miejsce w konkursie języka angielskiego i wiedzy o Wielkiej Brytanii. Maciej Krynicki był czwarty w konkursie wiedzy o Unii Europejskiej. W ogólnej punktacji szkół kartuskie liceum zajęło czwarte miejsce.

Wszystko odbywało się jak w telewizyjnych turniejach. Były przyciski, światła, kamery, ekrany. Były też wielkie emocje i stres. Pytania nie były zbyt trudne, ale zabrakło mi szczęścia - mówi Maciej Krynicki z I LO w Kartuzach, startujący w konkursie wiedzy o Unii. - Mimo wszystko warto brać udział w takiej zabawie i dzięki niej zdobywać wiadomości.

W imprezie, pod patronatem pomorskiego kuratora oświaty i marszałka województwa, uczestniczyły szkoły z całego województwa. Przepustką do finału było przygotowanie programu multimedialnego, prezentującego dorobek w dziedzinie edukacji europejskiej.

(dark)

Sejmik samorządów uczniowskich

KARTUZY. W sali Zespołu Szkół Zawodowych w Kartuzach odbył się w miniony piątek II Powiatowy Sejmik Samorządów Szkolnych.

Reprezentanci szkół wraz z opiekunami zastanawiali się nad sposobami funkcjonowania samorządów w szkołach.

Pierwsza część spotkania upłynęła pod znakiem dyskusji, m.in. na temat finansowania samorządów szkolnych, konfliktów w szkole.

Pomysłodawczynią sejmiku jest Beata Gruba, nauczycielka języka polskiego.

- Mamy nadzieję, że ta inicjatywa nie rozwieje się i sejmik stanie się tradycją - mówi Beata Gruba.

Po przerwie rozpoczęły się warsztaty. Reprezentanci szkół w mieszanych zespołach musieli wypełnić zadania, przygotowane przez organizatorów.

- Uważam, że samorządy mogą pośredniczyć między nauczycielami i uczniami - mówi Mariusz Czaplewski z Sierakowic, uczestnik zajęć. - Dobrze, że młodzież ma możliwość współpracy z dorosłymi.

Według nauczycieli obecnych na spotkaniu, samorządy mają duże kompetencje.

(jaś)

Szkolny dzień patrona

ŻUKOWO. Dwa dni w Szkole Podstawowej im. Obrońców Wybrzeża w Żukowie trwały obchody dnia patrona.

W tym czasie uczniowie uczestniczyli w licznych konkursach: o patronie, recytatorskim, plastycznym i na piosenkę.

Poziom przygotowania młodzieży, która brała udział w poszczególnych konkursach, był bardzo wysoki. Komisje, aby wyłonić laureatów, musiały przeprowadzić dogrywki.

Uczestnicy konkursów otrzymali okolicznościowe dyplomy i słodkości, natomiast laureaci wyjadą na regionalną wycieczkę. Fundatorem nagród była Rada Rodziców.

W uroczystości, oprócz samych wychowanków i nauczycieli żukowskiej szkoły, uczestniczyli członkowie Rady Rodziców i Wojciech Kincel, przewodniczący rady nadzorczej i szef zakładu opiekuńczego Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Handlowego w Żukowie.

Organizatorami imprezy byli Rada Pedagogiczna i samorząd uczniowski Żukowskiej placówki.

(dal)

Kartuzy. Bezpieczni w ruchu drogowym

„Dwójka” zwyciężyła



Zadaniem uczestników turnieju Bezpieczeństwo w Ruchu Drogowym było rozwiązanie w ciągu 30 minut testu, składającego się z dwudziestu pytań.

Fot. Artur Socha

Kuratorium Oświaty w Kartuzach we współpracy ze Szkołą Podstawową nr 2 w Kartuzach zorganizowało gminne eliminacje turnieju Bezpieczeństwo w Ruchu Drogowym. Odbyły się one w kartuskiej „dwójce”.

W konkursie wzięło udział dziesięć trzyosobowych drużyn z całej gminy Kartuzy. Kartuskie szkoły podstawowe reprezentowali uczniowie z SP nr 1, 2 i 5. Rywalizowali z uczniami ze szkół w Łapalicach, Brodnicy Górnej, Koloni oraz Dzierżaninie. W kategorii gimnazjów konkurowali ze sobą uczniowie kartuskich placówek gimnazjów nr 1 i 2.

Zadaniem uczestników było rozwiązanie w ciągu 30 minut testu, składającego się

z dwudziestu pytań. Obejmowały one wiadomości z zakresu wiedzy o bezpieczeństwie w ruchu drogowym.

W wyniku przeprowadzonych eliminacji do kolejnego etapu konkursu zakwalifikowały się drużyny zajmujące pierwsze lokaty w kategoriach szkół podstawowych oraz gimnazjów. W młodszej kategorii niepokonana okazała się drużyna ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach, którą tworzyli Mariusz Ochal, Mariusz Hirsz oraz Mateusz Płotka. Opiekunem zwycięskiego zespołu jest Małgorzata Klinkosz. Na drugim miejscu uplasował się zespół ze Szkoły Podstawowej w Łapalicach, tuż za nimi znalazła się ekipa ze Szkoły Podstawowej nr 5 z

Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach.

Wśród uczniów gimnazjów zwyciężyli zawodnicy z Gimnazjum nr 1 w Kartuzach. W skład zwycięskiej drużyny wchodził Sławomir Warmowski, Łukasz Mateja oraz Łukasz Smentoch. Ich opiekunem jest Grzegorz Machola. Za nimi uplasowali się zawodnicy z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Kartuzach.

Zwycięska drużyna w kategorii szkół podstawowych otrzymała radiomagnetofony, natomiast w kategorii gimnazjów - piłki do koszykówki. Pozostali uczniowie oraz ich opiekunowie otrzymali porcelanowe kubki. Sponsorem nagród był burmistrz gminy Kartuzy Mieczysław Grzegorz Gołuński.

(u)

ZAPLANUJ CZAS

Piosenki kaszubskie

KARTUZY. Zespół Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Kartuzach, przy ul. Wzgórze Wolności 3, organizuje II Międzyszkolny Konkurs Piosenki w języku kaszubskim. Konkurs odbędzie się 28 marca, rozpocznie się o godz. 10. W programie imprezy są także rozstrzygnięcie konkursu plastycznego „Magiczne zakątki mojego regionu” oraz wystawa prac plastycznych. Wstęp wolny.

Co wiemy o Chotomskiej?

DZIERŻĄNO. Biblioteka, działająca przy Zespole Kształcenia i Wychowania w Dzierżaninie, organizuje VI Powiatowy Konkurs Wiedzy o Wandzie Chotomskiej. Konkurs kierowany jest do uczniów klas III i IV. Każdą szkołę reprezentować powinna drużyna, składająca się z dwóch uczniów. Jednym z zadań konkursowych jest praca plastyczna w postaci dwóch portretów Wandę Chotomskiej oraz dwóch ilustracji do dowolnego wiersza czy książki autorki. Inną rozgrywką będzie konkurs wiedzy o życiu i twórczości Wandę Chotomskiej. Konkurs odbędzie się 31 marca, o godz. 9, w szkole. Zgłoszenia przyjmowane są do 21 marca. Numery kontaktowe: 681-17-33.

Akademia

KARTUZY. Dyrekcja oraz Ogólnoszkolna Rada Uczniowska Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach organizują uroczystą akademię z okazji obchodów 80. rocznicy nadania Kartuzom praw miejskich. Uroczystość odbędzie się 28 marca, o godz. 10, w kartuskiej „dwójce”.

(u)

lek. stom. Wojciech Kiewlicz
chirurg stomatolog

Gabinet Stomatologiczny

KARTUZY ul. Gdańska 10

Tel.: 6840928; 603 223 116

Godziny otwarcia: Wtorek i Czwartek 16 - 20

Umowa z branżową kasą chorych

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”

Wyrazy szczerzego współczucia

HANNIE HOFFMANN

z powodu śmierci

MEŻA

składają

Zarząd, Koleżanki i Koledzy ze Stowarzyszenia Kupców Rynku

„Agora” w Kartuzach.

25801076/A/906

OGŁOSZENIE O LICYTACJI UŁAMKOWEJ CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 6.06.2003 r. o godz. 8.30 w Kancelarii Komornika Sądowego przy Sądzie Rejonowym, mieszczącej się pod adresem: 83-300 Kartuzy, ul. Przy Torach 1, w sali nr 5 odbędzie się druga licytacja 4/6 niewydzielonej części nieruchomości zabudowanej kurnikiem z zapleczem mieszkalno-magazynowym położonej:

ZALĘŻE,

o powierzchni 0.55.00 ha,

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 11567

oraz druga licytacja 4/6 niewydzielonej części nieruchomości niezabudowanej, stanowiącej działkę budowlaną położonej:

KOBYSEWO

o powierzchni 0.07.00 ha,

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 23005.

Suma oszacowania nieruchomości nr KW 11567 wynosi 132 288,00 zł, zaś cena wywołania jest równa 2/3 sumy oszacowania i wynosi 88 192,00 zł.

Suma oszacowania nieruchomości nr KW 23005 wynosi 7587,00 zł, zaś suma wywołania jest równa 2/3 sumy oszacowania i wynosi 5058,00 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. dla KW 11567 - 13 228,80 zł, zaś dla KW 23005 - 758,70 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Rękojmię można uiścić także na konto komornika: PKO BP KARTUZY 10201866-1876-270-1 z dopiskiem (rękojmia na licytację nieruchomości nr KW 11567 do sprawy KM 323/02).

Zgodnie z przepisem art. 976 § 1 kpc w przetargu nie mogą uczestniczyć osoby, które mogą nabyć nieruchomość tylko za zezwoleniem organu państwowego, a zezwolenia tego nie przedstawiły.

Komornik
25801084/A/918

REKLAMA

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”

spalające odpady, drewno,
trocinę i węgiel

KOTŁY NA MIAŁ WĘGLOWĄ

Palenie raz na dobę
Sprawność 82-86%, Certyfikat ekologiczny

10160927/A/890

tel. 058 680-19-37

NAJLEPSZE ŻYCZENIA



- Dużo szczęścia, nigdy złości, długich lat, przyjemnej przyjemności. Dużo zdrowia, pomyślności, mało smutku, moc radości. Z okazji 18. urodzin **Klaudii Bładowskiej** z Sianowa życzenia przesyła Celina.



- W każdej chwili zawsze wszędzie, niech Ci w życiu dobrze będzie. Niech Cię dobrze los obdarzy, wszystkim o czym serce marzy. Z okazji 17. urodzin **Krystianowi Littwin** z Kartuz serdeczne życzenia składają rodzice, babcia, Mariena i Michał.



- Najlepsze przyjmij życzenia, zdrowia, humoru i zadowolenia. Niech szczęście Twojego adresu nie zgubi, niechaj Ci sprzyja i wier nie lubi. Z okazji 50. urodzin **Stanisławowi Konkel** z Kożyczkowa życzenia składają rodzina Szymichowskich.



- Niech Ci życie pięknie mija, niech Ci sprzyja każda chwila, niechaj w sercu Twoim gości dużo szczęścia i radości. Z okazji 39 urodzin **Krystynie Węsierskiej** z Gołubia życzy kochający mąż, dzieci i babcia Agnieszka.



- Najlepsze życzonka, dużo zdrowia i słodka, humoru dobrego, życia bajecznego i wspólnych wrażeń przy spełnianiu marzeń. Z okazji 2. urodzin **Tymoteuszowi Litbarskiemu** życzenia przesyłają babcia z dziadkiem, ciocia Magda i wujek Michał.



- W kościele parafialnym św. Andrzeja Apostoła w Przodkowie, 15 lutego 2003 r., święty sakrament małżeństwa przyjęli **Anna Bisewska** i **Łukasz Kąkol**. Wszystkiego najlepszego na nowej drodze życia składają rodzice i bracia Adam z Alą oraz Łukasz z Iloną.



- Na drodze życia są światła i mroki, raz szczęście, raz smutek głęboki, niech pamięć szczęśliwych dni, jak perła w koronie lśni. Niech łaska Boża dzień opromieni, a smutek w radość zmieni. Z okazji urodzin **Marii Plotka** z Kamienicy Królewskiej najgorętsze życzenia składa siostra z rodziną oraz mama Ela.



- W dniu tak pięknym i wspaniałym życzymy Tobie sercem całym dużo zdrowia, pomyślności stu lat szczęścia i radości. Niech Ci życie słodko płynie w każdym dniu, każdej godzinie. Niech Twoja twarz jest zawsze uśmiechnięta życzy Ci rodzina co o Tobie pamięta. **Teresie Pionk** z Kartuz życzą siostry Krystyna i Irena z rodzinami.



- Mijają lata, mijają godziny życzymy Ci szczęścia na urodziny. Szczęścia dobrego, życia długiego tego życzymy z serca całego. Z okazji 60. urodzin **Irenie Gojtowskiej** z Kartuz najserdeczniejsze życzenia składają dzieci i wnuki.



- Sukcesów w życiu, szczęścia w miłości, dużo radości oraz spełnienia wszystkich najszybszych marzeń, a także samych przyjemnych wrażeń. Z okazji 22 urodzin **Haliny Bryłowskiej** z Reskowa życzy koleżanka Izabela Sychta.



- Tyle lat zleciało po ci-chutku, czasami w radości, czasami w smutku. Niech pamiętać szczęśliwych dni jak perła w koronie lśni. Z okazji 50. urodzin **Gabrieli Jankowskiej** z Somonina dużo zdrowia, szczęścia, radości i spełnienia wszystkich marzeń składa mąż z dziećmi.



- Z okazji urodzin kochanemu ojcu i dziadkowi **Klemensowi Brzeskiemu** z Kietpina, najserdeczniejsze życzenia dużo zdrowia i pomyślności, Bożego błogosławieństwa składają syn Bogusław z żoną i wnuczęta.

REKLAMA

- Długo czekaliśmy owej godziny wreszcie nadeszły Twoje urodziny. Chcielibyśmy przed Tobą serca otworzyć i na 50. serdeczniejsze życzenia Ci złożyć. Żyj długo i szczęśliwie, niech Ci samo dobro sprzyja niech Cię wszelkie zło omija. Z okazji 6. urodzin **Artura Adamczyka** z Małkowa życzenia składają babcia Lucyna, dziadek Jurek, ciocia Iwona, mama, tata i Oskarek.



- Miłość jest wdziękiem lecz ginie jak mgła. Przyjaźń jest cizą lecz wiecznie trwa. Najserdeczniejsze życzenia **Sławkowi Górskiemu** ze Staniszeza z okazji urodzin życzy brat Wiesiek z żoną Edytą oraz Beata i Asia ze Starej Huty.



- Najserdeczniejsze życzenia z okazji 12. urodzin wnuczkowi **Danielowi Reszka** z Kietpina, dużo zdrowia, szczęścia, spełnienia marzeń oraz dobrych wyników w nauce. Życzenia składają dziadkowie Helena i Stanisław Obara z Kietpina.



- Kochanej wnuczce **Mirostawie Karczewskiej** z Niestępowa w dniu urodzin dużo szczęścia, pomyślności i sukcesów na całą przyszłość życzą babcia i dziad



- Rośnij Kubusiu, aż do gwiazdki, ich blaskiem zawsze lśnij. O przyszłości pięknej i wspaniałej śnij. Miej w Niebie Boga i aniołów opiekę, a na ziemi źródło miłości. Bądź bogaczem zdrowia, szczęścia i wielkiej umiejętności.



Z okazji 2. urodzin kochanemu **Jakubowi Peta** z Żukowa życzenia składają: babcia, dziadek, Seweryn, ciocia Wioletta z wujkiem oraz ojciec chrzestny.

REKLAMA

**PRODUCENT
WIBROPRASOWANYCH
ELEMENTÓW
BETONOWYCH**

**Kostka brukowa
pustaki
błoczki**

**SKŁAD
BUDOWLANY**

*z profesjonalną obsługą
Twojej budowy*

**Stężyca,
ul. Rzemieślnicza 4
tel. 684-34-34**

**NOWO OTWARTY SALONIK MEBLI
KUCHENNYCH I ZABUDÓW WNĘK.**

NA ŻYCZENIE KLIENTA, WYKONAMY KAŻDE MEBLE:
KUCHENNE, POKOJOWE, PRZEDPOKOJOWE,
BIUROWE, SKLEPOWE, APTECZNE,
W OFERCIE MINIATUROWE MEBLE DLA DZIECI.
SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY KUCHNI.
Kartuzy, ul. Gdańska 34
ZAPRASZAMY PN.-PT. 9.00-17.00
SOB. 9.00-13.00
TEL. 684 08 14, 0501 582 487.



25801046/A/918



**MECHANIKA
DIAGNOSTYKA SAMOCHODOWA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**
KAROL DUNST

83-300 KARTUZY, ul. Wzg. Wolności 1
tel. 058/681-04-48,
0609-508-028
www.dunst.kartuzy.com.pl

**NAPRAWY BLACHARSKIE
I POWYPADKOWE**

25801051/A/918



*promocja
wiosenna**

**KOSTKA
BRUKOWA**

* CENA NETTO, DOTYCZY KOSTKI 20x10x6 SZAREJ

PPB KOMBET Sp. z o.o.

Gdynia-Grabówek, ul. Osada Kolejowa 1A
www.kombet.com.pl e-mail: handlowykombet@wp.pl
dział handlowy: tel. (058) 623 13 41, 623 37 94

Borkowo k. Żukowa
ul. Szeroka 4
tel. 681 85 89

*od 17.03 do 31.05

2043460/A/536

CZYTASZ I WIESZ

Dobre prognozy
dla plantatorów

Plantatorzy z powiatu kartuskiego, w zależności od pogody, produkują od 5 do 6 tys. ton truskawek.

Fot. Artur Socha

GINA SIERAKOWICE. Plantatorzy truskawek nie powinni mieć w tym roku problemów z ich zbytem. Pojawił się bowiem odbiorca, który zadeklarował uruchomienie dodatkowego skupu. - Właściciel dawnej zamrażalni w Kartuzach zadeklarował uruchomienie skupu 2,5 tys. ton truskawek przemysłowych - powiedział Marian Regliński z referatu ochrony środowiska i rolnictwa w UG Sierakowice. - Ten rodzaj truskawek produkuje większość plantatorów na naszym terenie. Kartuski odbiorca zaspokoili znaczną część potrzeb, ponieważ nasi plantatorzy, w zależności od pogody, produkują od 5 do 6 tys. ton truskawek. Do tej pory udawało się sprzedawać owoce, bo pojawiali się odbiorcy z różnych regionów polski. Po truskawki do naszych rolników przyjeżdżali odbiorcy nawet z Olsztynka. Jak mówił Marian Regliński, w tym roku zapotrzebowanie na truskawkę widoczne będzie także na rynku zachodnim. Producenci coraz częściej dostrzegają bowiem zalety kaszubskiej truskawki. Zmodyfikowane mają być jednak zasady odbioru owoców. - Odbiorca kartuski planuje uruchomienie skupu truskawek dwa razy w ciągu dnia - dodał Marian Regliński. - Zakładom przetwórczym chodzi o to, by odbierać owoce świeże i dobrej jakości. Truskawki zebrane przez plantatora rano nie leżałyby więc do wieczora w skrzynkach, lecz po kilku godzinach trafiłyby do zakładu. Drugi odbiór odbywałby się w godzinach wieczornych. Plantacje będą też podlegały monitoringowi. Służby surowcowe z zakładu będą czuwały nad jakością truskawek.

(W.D.)

Będzie kanalizacja

PROKOWO. W tym tygodniu ruszyły prace przy wykonywaniu kanalizacji w Prokowie. Przetarg wygrało Wielobranżowe Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnych i Remontowo-Budowlane Skiba z Sierakowic. Wartość inwestycji wynosi ok. 3,5 mln zł. Termin zakończenia robót przewidziany jest na 30 września tego roku. Instalacja podłączona zostanie do oczyszczalni w Kartuzach. W kolejności kanalizację otrzymają mieszkańcy Prokowa Chrósty, Prokowa Wieś i Prokowa Mokre Łąki.

(jaś)

Nowe ceny

SOMONINO. Od kwietnia zmienią się ceny wody i ścieków w gminie Somonino. Do tej pory obowiązywała jednakowa cena za wodę i ścieki, teraz będą one różne. Za metr sześcienny wody odbiorcy z gospodarstw domowych będą płacić 1,80 zł plus VAT. Jest to o 12,5 proc. więcej niż obecnie. Odbiorcy tzw. pozostali zapłacą netto 2,20 zł za metr sześć. Stawka dla odbiorcy wody spoza terenu gminy wyniesie 2,40 zł plus 7 proc. VAT. Ze metr sześć ścieków z gospodarstw domowych trzeba będzie zapłacić 2 zł plus VAT, za ścieki od dostawców pozostałych - 2,30 zł plus VAT. Podwyżka dla gospodarstw domowych wyniesie aż 25 proc. Najwięcej płacić będą dostawcy ścieków spoza gminy - 2,60 zł za metr sześć plus VAT. Ceny te będą obowiązywać przez rok.

(J.S.)

REKLAMA

PU-H-P „Janus”
AUTO-HANDEL

Skup samochodów
powypadkowych

Sprzedaż części
używanych

Sierakowice,
Wybudowanie 203
tel. 0 601 652 466



25801065/A/918

Promocja albumu „Ołtarze Papieskie na Pomorzu”

Rozdział dla Sierakowic

W sali sierakowickiej remizy odbyła się uroczysta promocja albumu „Ołtarze Papieskie na Pomorzu”. Spotkanie zorganizował wójt gminy Sierakowice Tadeusz Kobiela oraz wydawnictwa, Stella Maris i JT Transmedia.

- Mam wśród nas ludzi, którzy z własnej inicjatywy zainspirowali dzieło ku pamięci pokoleń - powiedział na otwarciu promocji Tadeusz Kobiela. - Bardzo nas cieszy, że autorzy tej publikacji poświęcili spory rozdział ołtarzowi w Sierakowicach. Myślę, że jest to doskonała pamiątka dla wszystkich, a szczególnie dla tych, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do powstania tego wybitnego dzieła. Czym jest dla nas ołtarz papieski, dla tej części Kaszub i regionu, widzimy codziennie. Książka jednak przybliży i odświeży sierakowiczanom szczególne momenty - z czasów, kiedy ołtarz powstawał.

- Album jest pracą zbiorową znakomitych autorów, reportażyistów i fotografików - wyjaśnia Jan Jakubowski, redaktor naczelny wydawnictwa JT Transmedia. - Jego przesłaniem jest utrwalenie dla potomnych tych dzieł, które zostały wzniesione z okazji historycznych wydarzeń, niepowtarzalnych dla nas i naszych miast.



Joanna Telega, dyrektor Gminnej Biblioteki Publicznej w Sierakowicach, i Mirosław Szulc, inspektor do spraw folkloru w sierakowickim GOK, prezentują nowe albumy o ołtarzach papieskich.

Fot. Leszek Dawidowski

Album ukazuje dzieła wzniesione z okazji wizyt Ojca Świętego Jana Pawła II w Gdańsku, Gdyni, Elblągu, Sopocie i Pelplinie. Książka już zdobyła nominację mediów do nagrody Artusa.

Jak podkreślają autorzy albumu, budowane ołtarze na Pomorzu były i są wyjątkowymi dziełami.

- Staraliśmy się pokazać nie tylko szkice i projekty

tych dzieł oraz w jaki sposób powstawały ołtarze, ale również zebrać w zbiór poszczególne rzeźby, które były i są cennymi przedmiotami sztuki - dodaje Jan Jakubowski.

Oprócz bardzo dokładnych opisów i reportaży, w książce można obejrzeć około 200 unikatowych fotografii znanych 26 fotografików.

Podczas promocji można było wysłuchać ciekawych

relacji autorów reportaży, ze szczególnym uwzględnieniem w nich ołtarza pelplińskiego budowanego w Sierakowicach, którego głównym architektem jest Jarosław Wójcik. Przeprowadzono również multimedialną prezentację zdjęć.

Spotkanie urozmaicił występ Kaszubskiego Zespołu Pieśni i Tańca Sierakowice.

(dal)

Powiat. Stypendia rozdane

Szkolni prymusi

Wauli Zespołu Szkół Ogólnokształcących przy ul. Klasztornej w Kartuzach odbyła się w poniedziałek uroczystość wręczenia uczniom szkół średnich powiatu kartuskiego stypendiów Powiatowego Funduszu Stypendialnego. Udział w ich przyznawaniu mają Towarzystwo Edukacyjne Wiedza Powszechna oraz sztumski Bank Spółdzielczy.

W tym roku nagrodzono 35 uczniów. Największą grupę stypendystów stanowili młodsi z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Sierakowicach.

- Stypendia te przyznajemy po raz czwarty - mówiła Janina Kwiecień, starosta kartuski. - Jest to dowód na

to, że fundusz doskonale spełnia swoje zadanie. Wielu z was ma okazję skorzystać ze stypendium po raz kolejny, niektórzy są z nami od samego początku.

Stypendia przyznawane są uczniom z terenów wiejskich, którzy osiągają bardzo dobre wyniki w nauce i w szczególny sposób angażują się w życie swojej szkoły.

Uroczystość uświetnił spektakl „Wyspa Lesbos”, przygotowany przez uczniów klasy pierwszej kartuskiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących. Widowisko to brało udział w powiatowym konkursie mitologicznym i spotkało się z gorącym przyjęciem publiczności.

(W.D.)



Wśród stypendystów znalazła się m.in. Ela Wolska z LO w Sierakowicach.

Fot. Artur Socha

To dobra motywacja

Adam Wróblewski

kl. III Liceum Agrobiznesu w Sierakowicach
- Po raz czwarty otrzymałem stypendium. Na pewno motywuje ono do nauki, czasami w ten sposób łatwiej dostrzec cel trudnej pracy. Nauka w zasadzie nie zajmuje mi dużo czasu. Staram się jednak nie uczyć na pamięć. Próbuje zawsze zrozumieć dane zagadnienie czy przedmiot. Bardzo chciałbym pójść na studia i myślę, że wybiorę kierunek humanistyczny. Sądzę, że stypendium, które dzisiaj odebrałem pomoże mi w przyszłości, chociażby w ten sposób, że taki fakt będzie figurował w moim życiorysie. Poza tym jest to znacząca pomoc finansowa. Dzięki poprzednim stypendiom łatwiej było mi kupić komputer.



Fot. Artur Socha

Pierwsze stypendium

Magdalena Stencel

kl. I Liceum Profilowanego w Żukowie
- Po raz pierwszy otrzymałam stypendium. Jest ono dla mnie wielkim wyróżnieniem. Cieszę się, że ktoś zauważył moją pracę i wysiłek, jaki wkładam w naukę, mimo że nie sprawia mi ona zbyt wiele trudności. Bardzo lubię biologię i matematykę. Kiedyś często brałam udział w olimpiadach i konkursach biologicznych. Mam zamiar studiować, ale nie zdecydowałam się jeszcze na jakiś konkretny kierunek. Nie mam recepty na dobre wyniki w nauce. Nigdy jednak nie należy się poddawać i zawsze trzeba wierzyć w siebie.



Fot. Artur Socha

XI Żukowska Halowa Liga Piłki Nożnej

Kabaret na zakończenie...

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Wypełnionej po brzegi widowni i w miłej atmosferze zakończono rozgrywki XI Żukowskiej Halowej Ligi Piłki Nożnej.

Impreza po raz pierwszy odbyła się w sali widowiskowo-sportowej w Żukowie. Poprzednie spotkania żukowskiej halówki oraz zakończenia turniejów gościnie organizowane były w Kolbudach i w Przodkowie.

W tegorocznej edycji, która rozgrywana była od połowy grudnia do marca, udział wzięły aż 32 drużyny. Łącznie grało w niej około 400 piłkarzy z całego województwa. Oprócz zespołów z gminy Żukowo w turnieju brały udział także cztery drużyny z Gdańska, Megabram Came Kolbudy i Antado Straszyn.

Nagrody i podziękowania

W uroczystości zakończenia tegorocznej halówki udział wzięli Wojciech Kankowski, przewodniczący Rady Miejskiej, Albin Bychowski, burmistrz gminy Żukowo, Tomasz Fopke, wiceburmistrz gminy Żukowo, i Robert Regliński, przewodniczący komisji kultury fizycznej i sportu Rady Miejskiej w Żukowie. Obecny był także Ryszard Sirocki, właściciel firmy Lamirs z Małkowa.

- Pragnę serdecznie pogratulować nagrodzonym i wyznionym zawodnikom - powiedział Albin Bychowski, burmistrz gminy Żukowo. Organizatorom i wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania żukowskiej halowej ligi piłki nożnej dziękuję i gratuluję tak wspaniale przygotowanej uroczystości.

- Gdyby nie było was, kibiców, to walka na pewno nie byłaby tak zacięta - dodał Wojciech Kankowski. - Kibicom oraz wszystkim piłkarzom oraz wszystkim piłkarzom gratuluje, że tak wspaniale potrafili spędzać wolny czas.

Henryk Miotk, inspektor do spraw sportu w Urzędzie Gminy Żukowo, ogłosił oficjalne wyniki XI Żukowskiej Halowej Ligi Piłki Nożnej.

Pierwsze miejsce zdobył zespół Megabram Came Kol-

budy, na drugiej pozycji uplasowały się Minidelikatesy Adi Żukowa, a na trzeciej Abro Żukowo. Zwycięskie drużyny otrzymały puchary, zaś piłkarze medale.

Puchar „Dziennika Bałtyckiego” dla drużyny fair play przyznano zespołowi Lamirs Małkowo.

Organizatorzy przygotowali również nagrody w postaci sprzętu sportowego. Nagrodę i tytuł gwiazdy ligi - król strzelców otrzymał Adam Lis (Minidelikatesy Adi Żukowo). Nagrodę gwiazdy ligi wręczył Rafał Rzepeckiemu (Megabram Came Kolbudy). Arkadiusz Rychert (Minidelikatesy Adi Żukowo) odebrał nagrodę dla najlepszego bramkarza ligi. Tytuły oraz nagrody gwiazdy ligi otrzymali także Artur Supernak (Abro Żukowo) i Piotr Młyński (Lamirs Małkowo).

Organizatorzy przygotowali również dyplomy i upominki dla wszystkich tych, którzy pomogli w organizacji turnieju.

Turniej o puchar firmy Lamirs

Zanim jednak udekorowano zawodników pięknymi dyplomami, medalami i pucharami piłkarze rozegrali turniej o puchar firmy Lamirs. W rozgrywkach udział wzięły trzy najlepsze zespoły I ligi - Megabram Came Kolbudy, Minidelikatesy Adi Żukowo, Abro Żukowo, dwa najlepsze zespoły drugoligowe - Rych-Drob Glinicz, Lamirs Małkowo oraz drużyna wytypowana przez organizatora - Mini Sam Małkowo. Gra podczas każdego meczu była bardzo zacięta. Zawodnicy walczyli o każdą bramkę. Podczas dwóch spotkań zawodnikom nie wystarczyły dwie ośminutowe części meczu, ostateczny wynik rozwiązał się dopiero po dogrywce w formie rzutów karnych. W taki też sposób rozstrzygnięty wynik spotkania o pierwsze miejsce turnieju. Po bardzo emocjonującej serii rzutów karnych piłkarze Abro Żukowo ulegli zawodnikom Rych-Drob Glinicz. Całemu turniejowi bardzo głośno dopingowała licznie zgromadzona publiczność. Ostatecznie puchar



Trzy najlepsze zespoły pierwszoligowe tegorocznej edycji żukowskiej halówki stanęły do wspólnego zdjęcia.

firmy Lamirs wywalczyli piłkarze Rych-Drob Glinicz, drugie miejsce zajęli zawodnicy Abro Żukowo, trzecie - Megabram Came Kolbudy. Kolejne miejsca zajęli: Lamirs Małkowo, Mini Delikatesy Adi Żukowo i Mini Sam Małkowo.

Organizatorzy zadbał również

o dobre samopoczucie

wszystkich uczestników imprezy. Podczas trwania meczów hostessy rozdawały najmłodszym kibicom baloniki „Dziennika Bałtyckiego”. Każdy uczestnik imprezy poczęstowany został pączkiem oraz gorącą kawą czy herbatą. Publiczność każdy gol nagradzała gromkimi brawami. W przerwach pomiędzy spotkaniami spiker podawał wyniki Pucharu Świata w Lahti. Cała sala zabrzmiała głośnymi okrzykami i oklaskami na wiadomość o kolejnym zwycięstwie Adama Małysza.

Organizatorzy przygotowali również dyplomy i upominki dla wszystkich tych, którzy pomogli w organizacji turnieju. Całą imprezę uświetnił występ Kabaretu Moralnego Niepokoju z Warszawy. Przepelniona widownia bardzo żywiołowo reagowała na wszelkie gagi i zabawy słowne artystów. Po zakończeniu pro-

Ostateczna klasyfikacja

I liga

1. Megabram Came Kolbudy	30	57:23
2. Minidelikatesy Adi Żukowo	30	69:22
3. Abro Żukowo	24	59:27
4. Marcopol Chwaszczyno	21	56:50
5. KS Kczewo	17	49:41
6. Jur-Pet Ujeścisko	15	38:39
7. Bazun Żukowo	14	48:49
8. Goka Skrzyszewo	13	30:43
9. Koguty I Żukowo	9	41:52
10. Gabi Niestepowo	9	30:46
11. Zapra II Ujeścisko	9	26:55
12. Koguty II Żukowo	1	20:77

II liga

1. Rych-Drob Glinicz	31	76:26
2. Lamirs Małkowo	30	77:31
3. Antado Straszyn	27	83:40
4. Mini Sam Małkowo	24	46:35
5. P.Z.U. Gdańsk	21	54:41
6. Vigo Tuchowo	19	68:46
7. Krusz-Fol Żukowo	16	57:65
8. Paragrafy Gdańsk	16	57:65
9. Blue Devils Żukowo	15	56:72
10. 1912 Borkowo	12	33:64
11. PPH Żukowo	8	43:84
12. Oldoys Żukowo	7	40:70
13. Debeściaki Żukowo	3	33:79

III liga

1. Sporting Leżno	15
2. KS Rutki	13
3. Dżamba Żukowo	13
4. Pepowo	10
5. Skrzyszewo	7
6. Banino	3
7. Sulmin	0

gramu scenicznego publiczność podziękowała artystom gromkimi brawami.

(u, bur)

Zdjęcia Urszula Kąkol



Henryk Miotk (z lewej), inspektor do spraw sportu w Urzędzie Gminy Żukowo, ogłosił oficjalne wyniki. Dyplomy drużynom II i III ligi wręczali zastępca burmistrza gminy Żukowo Tomasz Fopke oraz przewodniczący komisji kultury fizycznej i sportu Rady Miejskiej w Żukowie - Robert Regliński.

Podziękowania

Za pomoc przy organizacji imprezy podziękowania otrzymali: Barbara i Ryszard Siroccy, Lidwina i Jerzy Kreft, Krzysztof Antosik, Bogusław Galiński, Rajmund Formela, Andrzej Bronk, Rafał Regliński, Norbert Formela, Janusz Leyk, Leszek Kuźma, Krystian Formela i Patryk Wróbel oraz firma Maglof z Gdyni.

REKLAMA

KOMPLETNE SYSTEMY DACHOWE



BLACHODACHÓWKA

TRAFFIC - GOLD

18 zł m²

cena netto przy wykonawstwie

KARTUZY ul. GDAŃSKA 34 tel. 685 33 56

WIELKI WYBÓR, NISKIE CENY

PODŁOGI
drewniane, laminowane
klejowe, bezklejowewełniane, jedwabne
bawełniane, syntetyczne
DYWANYEURODOM
PODŁOGI • DYWANYGDAŃSK,
UL. GRUNWALDZKA 211
TEL. 520-33-70 do 71
www.eurodom.com.pl

Właściciel firmy Lamirs Ryszard Sirocki (z prawej) osobiście podziękował wszystkim uczestnikom za udział w turnieju i wręczył zwycięzcom nagrody.



Adam Lis (w środku) z Minidelikatesów Adi Żukowo otrzymał nagrodę i tytuł króla strzelców.

NTN Kartuzy

Mieszkańcy Żukowa boją się o swoje bezpieczeństwo

Nie chcieliśmy tego ronda!

Po śmiertelnym wypadku na górnym rondzie w Żukowie znów odezwały się głosy krytykujące to skrzyżowanie. Przypomnijmy, że w lutym br. pod tylne koła tira dostał się ośmioletni chłopczyk. Zginął na miejscu.

- Należy rozliczyć poprzedniego burmistrza za to, że zgodził się na budowę małych rond - mówiła na sesji Rady Miejskiej Halina Młyńska. - Już podczas budowy rond ludzie protestowali przeciwko nim. Od jednego z urzędników usłyszałam, że wymiary rond są zgodne z normami europejskimi. A jednak doszło do tragedii. Co będzie, gdy w organistowce, która znajduje się bezpośrednio przy rondzie, uruchomimy świetlicę terapeutyczną?

Ludzie proponują, aby w miejscu, gdzie samochody zjeżdżają z ulicy Gdynskiej w prawo, w dół, ściąć łuk i ustawić barierkę. Od strony organistówki taka barierka ma być ustawiona.

- Samochody zjeżdżają z góry z dużą prędkością i nie mogą wyhamować przed rondami - uważają mieszkańcy. - Przecież przy dolnym rondzie barierka przy chodniku cały czas jest uszkodzona.

Inicjatorem budowy rond była Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad oddział północny w Gdańsku.



Nawet zniszczone są rozjeżdżane na żukowskim rondzie.

Fot. Artur Socha

Robert Marszałek, naczelnik utrzymania dróg GDDKiA oddział północny w Gdańsku, powiedział, że drogowcy czekają na wyniki postępowania policji w tej sprawie.

- Skrzyżowania typu „małe rondo” funkcjonują w Polsce od 10 lat - powiedział Robert Marszałek. - Wypa-

dek w Żukowie to pierwszy wypadek śmiertelny na rondzie. Owszem, zdarzały się kolizje, ale nie było wypadków. Górne rondo w Żukowie ma promień 20 m, największy dopuszczalny, dzięki czemu z drogi Gdynia-Kościerzyna mogą korzystać pojazdy ponadnormalne.

Drogowcy planują zamontowanie zaokrąglonych kolumn przed przejściami dla pieszych, które mają uniemożliwić najeżdżanie kół samochodów na krawężniki. Jeśli samochód będzie próbował najeżdżać na te kolumny, koła odbiją się od nich.

(J.S.)

POWIEDZIELI NAM

Rondo usprawniło ruch



Fot. Artur Socha

Mirosław Stenzel
kierownik składu materiałów budowlanych, Żukowo

- Rondo w Żukowie usprawniło ruch kołowy. W sezonie, w soboty i niedziele nie można było przez Żukowo przejechać. U góry stała policja, na dole stała policja. Być może rondo jest uciążliwe dla samochodów ciężarowych. Zbudowano je tak, jak pozwalał teren. Jako kierowcy uczymy się uprzejmości, wpuszczania jeden drugiego. Tu trzeba kultury i ostrożnej jazdy.

Potrzebne są barierki



Fot. Artur Socha

Krystyna Szymichowska
strażnik szkolny

- Żukowskie rondo są funkcjonalne i bezpieczne, zarówno dla osób dorosłych, jak i dzieci. Pracuję jako strażnik szkolny od sześciu lat i nie zauważyłam, aby kiedykolwiek doszło do jakiegoś poważnego wypadku. Winy za ostatni wypadek nie ponosi rondo. Kierowcy ciężarówek powinni bardziej kierować się na ulicę, a nie wjeżdżać naczepek na chodnik. Sama raz musiałam odskoczyć, by nie zostać potrącona przez ciężarówkę. Moim zdaniem, przy rondzie powinny zostać zamontowane barierki bezpieczeństwa, a na chodniku wymalowane kreski, dokąd piesi mogą podchodzić. Żukowianie po lutym wypadku starają się omijać miejsce, gdzie doszło do tragedii, gdyż boją się o własne życie.

Zbyt wąsko



Fot. Artur Socha

Wojciech Tryba
kierowca ciężarówki Żukowo

- Przez rondo jeżdżę kilka razy dziennie. Jeżdżę dużymi samochodami, dlatego muszę zachować szczególną ostrożność. Według mnie, na jazdy na górne rondo od strony ulic Gdańskiej i Gdynskiej są złe, za wąskie. Muszę bardzo uważać, by nie najeżdżać na krawężniki. Mam na to swój sposób - jeżdżę bardzo wolno.

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Szczęśliwe karty

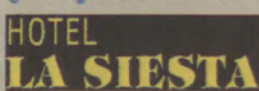
Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Kiedy kończy się kalendarzowa zima?**



■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: **W jaki sposób uczniowie świętują pierwszy dzień wiosny?** Na odpowiedzi czekamy do 7 kwietnia 2003 r.



Infolinia: 0 800 15 00 26

Każdy prenumerator może zadzwonić do nas po poradę lub z reklamacją a także aby zamówić prenumeratę. Połączenie jest całkowicie bezpłatne. W godz. 7.30-15.30 od poniedziałku do piątku telefon odbierze pracownik Biura Prenumeraty, a w pozostałych godzinach można się nagrać zostawiając swój numer telefonu. Ewentualne zamówienia prenumeraty można również przysłać listownie na adres: Biuro Prenumeraty Prasy Bałtyckiej, ul. Połęża 3, 80-720 Gdańsk. Czekamy również na Państwa opinie i uwagi na temat prenumeraty.

Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



Radiomagnetofon w nagrodę



Krzysztof Drewniak, właściciel kwiaciarni Goździk odbiera nagrodę.

Fot. Artur Socha

Kwiaciarnia Goździk w Kartuzach, mieszcząca się przy ul. Rynek 4, otrzymała radiomagnetofon Elta w konkursie dla prenumeratorów „Dziennika Bałtyckiego”. W konkursie wzięły udział firmy które wykupiły prenumeratę na 2003 rok.

Kwiaciarnię od ponad dwudziestu lat prowadzi Mirosława i Krzysztof Drewniak.

- Specjalizujemy się głównie w układaniu pięknych bukietów ślubnych i do chrztu, ikebana, wieńców oraz koszy dekoracyjnych - mówi Krzysztof Drewniak, właściciel kwiaciarni. - Ponadto, zajmujemy się dekoracją wnętrza na uroczystości ślubne, kościelne i wykonujemy wiele innych nietypowych zleceń. Jak twierdzą właściciele Goździka, obdarowywanie pierwszych dziesięciu klientów aktualnym wydaniem „Dziennika Bałtyckiego” przynosi im wiele satysfakcji. Cieszą się gdy widzą przed swoim sklepem klientów z drugiego końca miasta - jeszcze przed otwarciem punktu.

(u)

Nasze rozmowy

Na kłopoty - sąsiad?

Rozmawiamy z Iwoną Kuczyńską, oficerem prasowym Komendy Powiatowej Policji w Kartuzach, o dużej liczbie kradzieży z włamaniem, do jakich doszło w powiecie kartuskim w ostatnim czasie.



- Możemy wzajemnie czuwać nad swoim dobytkiem - radzi Iwona Kuczyńska, oficer prasowy Komendy Powiatowej Policji w Kartuzach.

Fot. Leszek Dawidowski

- W powiecie kartuskim policja odnotowuje coraz więcej kradzieży z włamaniem...

- To prawda. W ostatnim czasie na terenie powiatu odnotowaliśmy wzrost kradzieży z włamaniem. Zaledwie w ciągu dwóch pierwszych miesięcy 2003 roku dokonano 141 włamań do mieszkań, domów, budynków w budowie, sklepów i innych obiektów. Liczba ta jest przerażająca.

- Którędy sprawcy najczęściej włamują się do budynków?

- Przestępcy działają w sposób zorganizowany. Pokonują naturalne przeszkody, m.in. zamki w drzwiach, karty w oknach, a nawet zabezpieczenia alarmowe.

- A co przeważnie pada ich łupem?

- Łupem złodziei padają różne przedmioty, najczęściej sprzęt komputerowy i radiowo-telewizyjny oraz sprzęt gospo-

darstwa domowego. Sprawcy zabierają również pieniądze, biżuterię, a także materiały budowlane oraz narzędzia.

- Kiedy najczęściej dochodzi do włamań?

- Przestępstwa tego typu najczęściej są dokonywane w godzinach wieczornych i nocnych. Sprawcy włamań czują się wtedy bardziej pewnie. O zmroku ludzie bardziej niż w dzień obawiają się o własne życie. Często nie interweniują, nawet jeśli są świadkami przestępstw.

- Co policja zamierza zrobić, aby zapobiec rosnącej liczbie kradzieży z włamaniem?

- Z przykrością muszę stwierdzić, że nie ma możliwości, aby policja była wszędzie i czuwała nad bezpieczeństwem każdego miejsca. Dlatego zwracamy się z apelem do wszystkich mieszkańców naszego powiatu, aby uruchomili tzw. „czujność sąsiedzką”.

- Na czym miałyby ona polegać?

- Jeżeli słyszymy coś podejrzanego, widzimy nietypowe zachowanie osób, nie obawiajmy się zadzwonić na policję. Tylko szybka reakcja może zapobiec popełnieniu przestępstwa. Warto pamiętać, że jeżeli dzisiaj ty uchronisz sąsiada, jutro sąsiad może uchronić ciebie.

(dal)

KRONIKA POLICYJNA

Wpadł w poślizg

SOMONINO. Kierujący fiatem 126 p Wiesław G., mieszkaniec powiatu kartuskiego, w wyniku nie dostosowania prędkości jazdy do warunków drogowych wpadł w poślizg, zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z prawidłowo jadącym z na przeciwka volkswagenem transporterem, którym kierował Rafał K. z Tucholi w powiecie chojnickim. W wyniku zderzenia się samochodów obrażeń ciała doznała pasażerka fiata, którą odwieziono do kartuskiego szpitala. (ij)

Zderzyły się auta

EGIERTOWO, gm. Somonino. Kierujący fiatem 126 p 51-letni Jan N., mieszkaniec powiatu kartuskiego, jadąc z Kościerzyny w stronę Żukowa, podczas skrętu w lewo prawdopodobnie nie ustąpił pierwszeństwa przejazdu i zderzył się z prawidłowo jadącym samochodem mercedes, kierowanym przez 57-letniego Wojciecha F. z Gdyni.

W wyniku wypadku urazu głowy doznała 25-letnia Teresa N., pasażerka malucha, którą przewieziono do kartuskiego szpitala.

Szesnastolatki pod kołami

KARTUZY, ul. Wzgórze Wolności. Prawdopodobnie niesprawne hamulce były przyczyną potrącenia dwóch szesnastolatek.

- Do zdarzenia doszło około godz. 14 - mówi Iwona Kuczyńska, oficer prasowy kartuskiej policji. - Kierujący samochodem polonez 31-letni Marek L. z powiatu kartuskiego, na prostym odcinku drogi ominął stojący przed nim samochód volvo i potrącił przechodzące przez pasy dwie szesnastolatki, uczennice jednego z kartuskich liceów. Pierwsza z nich - 16-letnia Justyna, mieszkanka powiatu kartuskiego - doznała urazu głowy i kręgosłupa, natomiast jej koleżanka Karolina, mieszkanka Kartuz, urazu dłoni. Obie poszkodowane zostały przewiezione do kartuskiego szpitala.

Złodzieje w domku

OSTRZYCE, gm. Somonino. Nieznani sprawcy, po wyważeniu drzwi, włamali się do domku letniskowego, należącego do mieszkanki Trójmiasta. Złodzieje ukradli zegar ścienny, czajnik bezprzewodowy, rower górski oraz inne rzeczy. Wartość poniesionych szkód oszacowano na blisko 1,5 tys. zł.

Ukradli fiata

KARTUZY, os. Wybickiego. Z niestrzeżonego parkingu skradziono fiata 126 p, koloru zielonego. Wartość utraconego auta oszacowano na 2 tys. zł, na szkodę Teresa Z. z Kartuz.

Jazda na promilach

KARTUZY, ul. Kościuski. Policjanci z kartuskiej drogówki na gorącym uczynku zatrzymali kierowcę vw jetty, który, po zbadaniu alko-matem, miał w wydychanym powietrzu 0,8 promila alkoholu we krwi. Kierowcy zatrzymano prawo jazdy, natomiast samochód zabezpieczono na parkingu policyjnym.

Samochodem w dom



W wyniku uderzenia zniszczeniu uległa jedna ze ścian zabytkowej chaty.

Fot. Artur Socha

CHMIELNO. Samochód osobowy uderzył w zabytkową chatę, w której mieszkała 78-letnia kobieta.

- Do zdarzenia doszło w niedzielny wieczór, około godz. 22 - wyjaśnia Andrzej Czaja, naczelnik sekcji prewencji kartuskiej policji. - Jadący samochodem renault clio 24-letni Adam J., mieszkaniec powiatu kartuskiego, prawdopodobnie nie chcąc uderzyć w nieznanej marki samochód, który wymusił na nim pierwszeństwo przejazdu na jednej z krzyżówek w centrum Chmielna, zjechał na pobocze drogi i uderzył w drewniany płot, a następnie w ścianę zabytkowej chaty. W tym czasie w budynku spała 78-letnia właścicielka domu. Kobieta bardzo się wystraszyła i trzeba było ją odwieźć do kartuskiego szpitala. Na szczęście nie doznała żadnych obrażeń. Uszkodzeniu uległa jedna ze ścian budynku, a także przód auta. Wartość poniesionych strat oszacowano wstępnie na 2 tys. zł.

- Przeprowadziłem już rozmowę z kierowcą samochodu, który uderzył w dom - mówi Zbigniew Roszkowski, wójt gminy Chmielno. - Zobowiązał się on do naprawy uszkodzonej chaty i ogrodzenia. Zaraz po wypadku budynek zabezpieczyli strażacy z Chmielna.

(dal)

STRAŻACY W AKCJI

Ogień przy torfowisku

SOMONINO. Przez ponad pół godziny dwa zastępy straży z Kartuz i Somonina walczyły z pożarem traw przy somonińskim torfowisku. Ogień prawdopodobnie został zaprószone lub powstał od niedopałka papierosa. Pomimo że paliło się na blisko 100 m kw, ogień nie wyrządził większych strat. Strażacy ostrzegają wszystkich mieszkańców przed wypalaniem traw. Jest to surowo zabronione.

(dal)

Leżno, gm. Żukowo. Szkolenie dla strażaków

Gotowi do działań

Pięćdziesięciu ośmiu strażaków z pięciu jednostek z gminy Żukowo wzięło udział w podsumowującym szkoleniu I stopnia w Leżnie i otrzymało świadectwa ukończenia kursu.

- Do jednostek straży przychodzi coraz więcej ludzi młodych - wyjaśnia Edmund Kwidziński, komendant kartuskiej straży pożarnej. - Aby zostać stuprocentowymi strażakami, muszą przejść podstawowe szkolenie. Jest ono konieczne, żeby właściwie i profesjonalnie wykonywali oni czynności podczas działań ratowniczych.

W szkoleniu uczestniczyli druhowie z Żukowa, Skrzyszewa, Niestępowa, Sulmina oraz Leżna. Zanim przyjechali do Leżna, przez kilka dni szkolili się we własnych jednostkach.

- W trakcie szkoleń nabywali wiedzę z zakresu struktury organizacyjnych, ochrony przeciwpożarowej i zadań, które przypisuje się ochotniczym strażom pożarnym - dodaje Edmund Kwidziński. - Uczestnicy szkolenia mieli również za zadanie opanowanie obsługi sprzętu, który jest na wyposażeniu poszczególnych jednostek.



Jarosław Paczoska, zastępca komendanta PSP w Kartuzach, na zajęciach praktycznych uczył kursantów obsługi sprzętu strażackiego.

Fot. Leszek Dawidowski

Strażacy uczyli się także prowadzenia działań taktycznych podczas pożarów i miejscowych zagrożeń oraz klęsk żywiołowych. Ważnym z punktów szkolenia było zachowanie warunków BHP podczas prowadzenia działań ratowniczych.

Po ukończeniu szkolenia Edmund Kwidziński wrę-

czył wszystkim kursantom świadectwa ukończenia kursu.

Okres najbliższych dwóch miesięcy to czas różnych szkoleń. Już w najbliższy piątek i sobotę w strażnicy w Szymbarku odbędzie się szkolenie dla naczelników i ich zastępców. Po nim kurs I stopnia szeregowych OSP

będzie przeprowadzony w jednostkach z terenu gminy Kartuzy, Sulęcino i Przedkowo. Druhowie przewidują również organizację szkoleń z zakresu ratownictwa medycznego i chemicznego, a także kurs II stopnia dla dowódców wozów bojowych i dowódców sekcji.

(dal)

SERCA DWA

■ 31-letni, pracujący, bez nałogów, ceniący szczerość i uczciwość, chciałby poznać panią w wieku do 30 lat. Chętnie z dzieckiem.
sygn. 303

■ Mam 63 lata, 165 cm, wykształcenie średnie. Jestem wdową, mieszkam sama, więc doskwiera mi samotność. Cenię ludzi uczciwych i szczerych. Jestem domatorką. Poznam pana bez nałogów i zobowiązań, do lat 70.
sygn. 304

■ 22-letni student, sympatyczny, opiekuńczy, o wszechstronnych zainteresowaniach, wierny, chciałby poznać wesołą 18-22-letnią, szczupłą dziewczynę bez nałogów, najlepiej z Gdańska, Sopotu. Nr telefonu i ewentualnie foto przyspieszą kontakt. Krzysiek.
sygn. 305

■ Wolna, 54/170/70, z poczuciem humoru, paląca, własne M, pragnie poznać przyjaciela na dobre i złe, do 55 lat, 180 cm, nieszukającego przygód, znającego życie. Cenię uczciwość i szczerość.
sygn. 306

■ Wdowiec, 52/173/72, przystojny, finansowo i mieszkaniowo niezależny, wykształcenie średnie. Pragnę poznać panią, wyłącznie wdowę, szczupłą, średniego wzrostu, do lat 47. Mile widziane prawo jazdy.
sygn. 307

■ Wdowa, 64 lata, pozna pana spokojnego, bez nałogów, do lat 70, któremu dokucza samotność, spod znaku Panny.
sygn. 308

■ Wolna 45-latką, średniego wzrostu i średniej tuszy. Niezależna, z własnym M, z Gdyni, pozna pana niezależnego, w wieku do 55 lat. Szukam pana, który będzie moją podporą. W zamian obdarzę go miłością, jakiej nigdy nie znalazła. Chcę kochać i być kochaną. Cel towarzyski lub może coś więcej?
sygn. 309

■ Jeśli szukasz tego jedyne, to może to będę ja, warto spróbować. Mam 24 lata, 168 cm, ciemną karnację, jestem trochę nieśmiały, ale z poczuciem humoru. Lubię gotować, podróżować. Jeśli masz 18-26 lat, myślisz poważnie o życiu, to napisz albo zadzwoń (0-603-180-930).
sygn. 310

■ Troskliwego, o dobrym serdusku pana, ze średnim lub zawodowym wykształceniem, pozna wdowę, lat 64, podobno niebrzydka. Pan może posiadać niską emeryturę.
sygn. 311

■ Przystojny kawaler, 38/167/63, wykształcenie zawodowe. Jestem uczciwy, opiekuńczy, spod znaku Ryb, pałę. Pragnę poślubić panią lub matkę w wieku 35-45 lat, 150-160 cm. Może być lekko puszysta, chętnie z własnym M (ale niekoniecznie). Samotny z okolic Starogardu Gd.
sygn. 312

■ Krystyna, 49 lat, niska, uczciwa, szczerą, wyrozumiałą, wrażliwą, dobrą. Lubię spacerować, książki popularno-naukowe, interesuję się medycyną, psychologią i przyrodą. Mieszkam z dorosłym synem, który mnie źle traktuje. Poznam pana, który zmieni moje życie i przyjmie mnie pod swój dach.
sygn. 313

■ Przystojny, kulturalny kawaler, wysoki brunet, 44 lata, po studiach, niezależny materialnie i mieszkaniowo, bez nałogów i zobowiązań, interesujący, odpowiedzialny, delikatny, pozna wysoką, wykształconą, samotną panią.
sygn. 314

■ Sympatyczny, przystojny realista, 48 lat, 182 cm, sportowa sylwetka, z mieszkaniem, samodzielny i bez zobowiązań, wolny, opiekuńczy, odpowiedzialny, ambitny, z poczuciem humoru, lubiący dzieci, pozna panią do lat 45, wolną, o miłym wyglądzie, uczciwą, z poczuciem humoru. Foto mile widziane. Ryszard z Gdańska.
sygn. 315

■ Wcale nieprzeciętny szatyn, z temperamentem i dozą optymizmu, katolik, kawaler, 34/180/80, stały w uczuciach i nadal samotny. Poszukuję partnerki na dobre i złe. Mam własny dom z działką, niepełne wyższe wykształcenie oraz głowę pełną pomysłów. Czekam na list ze zdjęciem. Wodnik ze Sztumu.
sygn. 316

■ 40-letni brunet, 185/94, młody wygląd, przystojny, zadbany, własny dom. Jestem rozwiedziony. Kocham las i wodę. Poznam panią do 40 lat, szczupłą, zgrabną, z ładnym biustem, może mieć dzieci. Interesuje mnie tylko stały związek. Proszę o zdjęcie i nr telefonu.
sygn. 317

■ Wysoki, szczupły brunet, 31 lat, samotny kawaler bez nałogów, pozna sympatyczną panią, której także dokucza samotność. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 318

■ 39-letni kawaler średniego wzrostu, wierzący, kulturalny, z poczuciem humoru, stroniący od alkoholu. Cenię szczerość i zaufanie. Mieszkam na wsi, lubię dobry film i muzykę. Poznam panią do 39 lat, z którą można dzielić radości i smutki. Najchętniej z powiatów kościerskiego i kartuskiego.
sygn. 319

■ Wolny, na emeryturze, pozna panią bez nałogów, o miłej aparycji i o dobrym sercu. Mam 66 lat, 176/73, wykształcenie wyższe. Kulturalny, taktowny, o bardzo wielu zainteresowaniach - turystyka, muzyka, taniec itp. Najchętniej widzi panią przed 60, blondynka. Telefon ułatwi kontakt.
sygn. 320

■ Panna, 28 lat, szczupła, wykształcenie średnie, pracująca, niepaląca, sympatyczna, o pogodnym charakterze. Poznam pana w wie-

ku 28-32 lat, bez nałogów, ze średnim wykształceniem, pracującego, uczciwego, z poczuciem humoru, z Elbląga, Malborka. Nr tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 321

■ Jeśli masz dość samotnych spacerów, czujesz się samotna, a myślisz poważnie o życiu, to napisz. Mam 24 lata, 168 cm, ciemną karnację. Jestem nieco nieśmiały, ale mam poczucie humoru. Uwielbiam gotować, podróżować. Poznam dziewczynę w wieku 18-26 lat.
sygn. 322

■ 56-letnia wdowa, zadbana, szczupła, o młodym wyglądzie. Lubię przyrodę, dobry film i książkę. Niezależna finansowo, z mieszkaniem. Poznam pana miłego, kulturalnego, niezależnego, bez nałogów, z poczuciem humoru, szczupłego, w wieku 54-58 lat. Najchętniej z okolic Kościerzny lub ościennych. Optymistka.
sygn. 323

■ Wdowa, 62/165/60, katolicka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca (do 75 lat), katolika bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta lub okolic. Gertruda.
sygn. 324

■ Jeśli mieszkasz na wsi lub w mieście, jesteś skromną, wesołą, ładną, delikatną, uczciwą dziewczyną, szczupłą o długich włosach, masz 18-35 lat, cenisz przyjaźń i partnerstwo, pragniesz znaleźć zrozumienie i szczęście, napisz do mnie. Jestem wysokim kawalerem po 30, katolikiem, bez nałogów i zobowiązań. Proszę o zdjęcie.
sygn. 325

■ Romantyka preferującego życie w kontakcie z przyrodą lub chociażby mającego takie marzenia, pozna szczupłą, chybą ładną, miłą, wykształcenie wyższe, niezależną, o łagodnym usposobieniu 40-kilkulatka. Jeśli jesteś wrażliwy, delikatny, dobry to może potrafili byśmy się zaprzyjaźnić.
sygn. 326

■ Jestem wolnym, samotnym 56-latkim, 174 cm. Poznam samotną panią do 52 lat, która zamieszkałaby u mnie. Jestem abstynentem. Turystyka, sport, muzyka rozrywkowa - to moje pasje. Mam stałą rentę, ale jestem w pełni sprawny. Odpowiem na każdy list. Mieszkaniec Słupska.
sygn. 327

■ Jesteś sam, a chciałbyś to zmienić, wierząc, że nadejdą jeszcze piękne dni, jesteś wrażliwy, wartościowy, wykształcony, miły, 40-50 i wyżej lat. Szczupła, o miłej aparycji i łagodnym usposobieniu, niezależna, wykształcenie wyższe, wolna.
sygn. 328

■ Poznam pana na dobre i złe, w wieku 64-74 lat, o dobrym i czułym serdusku, stan majątkowy i wykształcenie bez znaczenia. Rozweselmy razem naszą jesień życia.
sygn. 329

■ Jeżeli jesteś samotnym kawalerem w wieku 23-26 lat, masz ok. 175 cm wzrostu, jesteś z Gdańska i chciałbyś poznać 22-letnią studentkę, to napisz. Nieśmiała.
sygn. 330

■ Wdowiec, 78 lat, przystojny, zdrowy, bez nałogów, wykształcenie średnie techniczne, 170/78, niezależny mieszkaniowo. Lubię spacerować, rower, interesuję się fotografią. Pragnę poznać panią miłą, opiekuńczą, bez nałogów, szczu-

płą, średniego wzrostu. Nie szukam przygód, lecz wiernego przyjaciela. Tel. mile widziany.
sygn. 331

■ Mam 25 lat, 174 cm. Interesuję się sportem, filmem, muzyką, przyrodą, uwielbiam wycieczki rowerowe. U ludzi cenię szczerość, zrozumienie, nienawidzę chamstwa i obłudy, nie mam nałogów, pracuję. Poznam panią w wieku 20-23 lat o podobnych cechach i zainteresowaniach. Paniom z ZK i materialistkom dziękuję. Proszę o zdjęcie, jeśli to możliwe.
sygn. 332

■ Panna, 29 lat, zodiakalna Ryba. Jestem optymistką z poczuciem humoru. Lubię dobrą muzykę i romantyczne spacerować. Poznam kawalera o dobrym sercu, ceniącego ciepło rodzinne. Pano wie z ZK wykluczeni.
sygn. 333

■ 36-letni, 170 cm, szczupły, bez nałogów, o spokojnym usposobieniu, uczciwy, szczery, z poczuciem humoru - pozna panią do lat 40 zdecydowaną na trwały związek. Pani może mieć dziecko. Proszę o foto, tel. ułatwi kontakt.
sygn. 334

■ Jestem młody, przystojny, 27/180/85. Potrzebuję partnerki, która się mną zaopiekuje, przegarnie. Grzegorz z Trójmiasta.
sygn. 335

■ Samotny, 30 lat, 188 cm, o atletycznej budowie ciała, romantyczny, szczery, potrzebujący bliskości drugiej osoby, pozna lojalną i szczerą panią do 40 lat, poważnie traktującą życie.
sygn. 336

■ Jestem od ponad 30 lat rozwiedziony, zodiakalny Lew, 61/175/82, bez zobowiązań, zdrowy fizycznie i psychicznie, ciemny szatyn, wykształcenie średnie zawodowe. Szukam pani kulturalnej, inteligentnej, ustabilizowanej życiowo, o gołębiem serdusku. Cenię szczerość, zaufanie, tolerancję i przyjaźń, nie toleruję kłamstwa, obłudy nieuczciwości. Ryszard.
sygn. 337

■ Wdowa, 59/167/75, zdrowa, katolicka, ciemna szatynka, oczy niebieskie. Poznam pana do 75 lat, z mieszkaniem, niepalącego. Proszę o poważne oferty. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 338

■ Atrakcyjna wdowa, 60 lat, miła, zgrabna, dobrze wyglądająca, bezkonfliktowa brunetka, mieszkaniowo i finansowo niezależna, elegancka, naturalna, zadbana, tolerancyjna. Poznam przystojnego pana o podobnych walorach, w odpowiednim wieku, chętnie zmotoryzowanego, bez nałogów i zobowiązań, u pana mogę zamieszkać. Nr tel. mile widziany.
sygn. 339

■ Wanda, 47/165/65, wolna, pozna również wolnego i niezależnego pana bez zobowiązań oraz nałogów, który ma dość samotności i szuka partnerki na dobre i na złe. Mam wykształcenie średnie, różne zainteresowania, jestem wrażliwa na krzywdę ludzką, lubię zwierzęta, kwiaty, lasy, wodę oraz samochody. Szukam przyjaciela, męża i kochanka w odpowiednim wieku.
sygn. 340

■ Samotna pani na emeryturze, pracująca, wykształcenie wyższe, bez zobowiązań rodzinnych, niezależna finansowo i mieszkaniowo, szczupła, zadbana. Preferuję aktywny tryb życia. Lubię dobry film, literaturę, muzykę, kulinarię. Poznam wysokiego pana w wieku emerytalnym (60-65) o dobrym statusie i zainteresowaniach.
sygn. 341

TEATR	Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Pipi Langstrump - premiera	17 niedz.	10 zł	teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 341-94-83
Gdańsk	Da Vinci miał rację Ten obcy	19 8.30 pt.	6-10 zł	Wybrzeżak Dom Harcerza 305-22-63
Gdańsk	Don Carlos - premiera	19 sob., niedz.	30-50 zł	teatr Wybrzeże Targ Węglowy 301-13-28
Gdańsk	Solo	18 sob., niedz.	20-30 zł	Scena pod Sceną 301-13-28
Gdańsk	The Hunchback of Notre Dame	19 pt. 16, 19 sob., niedz.	12-18 zł	Audytoryum Akad. Muzycznej ul. Dyrekcyjna 2 0605-43-45-74
Gdańsk	Fantazja polska - premiera	19 niedz.		Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 763-49-06
Sopot	Nie teraz kochanie	19,15 sob., niedz.	30-35 zł	Teatr Kameralny Boh. Monte Cassino 551-39-36
Gdynia	Ania z Zielonego Wzgórza	11pt.	40-50 zł	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 661-60-00
Gdynia	Romeo i Julia Niespodziewany koniec lata	11 pt. 19 sob., niedz.	10-20 zł	Teatr Miejski ul. Bema 26 621-02-26
	Capella Gedanensis	16 niedz.		

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Show	Polska (15)	11.30, 14.15, 17, 19.45, 22.40 pt. 11.30, 14.15, 17, 19.45, 22.15 sob., niedz.
Człowiek bez przeszłości	Finl. (15)	15.45, 18, 20.20, 22.30 pt., 13.15, 19.30, 16, 21.45 sob., niedz.
Połowanie na króliki	Australia (15)	15.30, 20 pt., 10.45, 15.30, 18.15 sob., niedz.
Godziny	USA (15)	22.10 sob., niedz.
Księga Dżungli 2	USA (b.o.)	8.30, 10.30, 12.30, 14.30, 17.30 pt. 11, 13, 15, 17.15 sob., niedz.
Złap mnie jeśli potrafisz	USA (15)	9.45, 12.20, 16.45, 19.50 pt., 12.45, 18, 21 sob., niedz.
Chicago	USA (15)	11.35, 14, 16.30, 19, 21.30 pt. 11.15, 13.45, 16.30, 19, 21.30 sob., niedz.
Superprodukcja	Polska (15)	9.20, 15.20, 19.20 pt. 10.30, 15.45, 19.15, 21.40 sob., niedz.
Frida	USA (15)	9 pt., 15.15, 20.15, 22.45 pt.-niedz.
Biały oleander	USA (15)	17.50 pt.-niedz., 22.35 pt.
Moje wielkie greckie wesele	USA (15)	15.50, 18.15, 20.30 pt., 20.30, 22.40 sob., niedz.
Nawrót depresji gangstera	USA (15)	17.45, 22.10 pt., 13.15, 17.45, 20 sob., niedz.
Władca Pierścieni	USA (12)	8.40, 12.15 pt., 10.20, 16 sob., niedz.
Dwie wieże		
Mali agenci 2:	USA (b.o.)	9.10, 11.20, 13.30 pt., 11.10, 13.30 sob., niedz.
Wyspa marzeń		
Harry Potter i Komnata Tajemnic	USA (b.o.)	8.45 pt., 12 pt.-niedz.
Ennef	USA (15)	23 pt.

■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł
■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł
■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł
■ do godz. 12 piątek - 16 zł
■ po godz. 12 piątek - 19 zł
■ sob., niedz. - 19 zł
■ ulgowe - 12 zł
■ studenckie - 14 zł
■ grupowe (inf. u kierownika kina)

KINO	Tytuł	Prod. Wiek	Godzina	Cena
KARTUZY				
Minimax ul. Majkowskiego 3 tel. 681-32-08	Wróblek Wilł Władca Pierścieni Dwie wieże But Manitou 8 kobiet Golasy	Niemcy (b.o.) USA (12)	12.30 14	6 zł 10 zł
		Niemcy (12) Francja (15) Polska (15)	17 18.40 20.25	
KOŚCIERZYNA				
Promyk tel. 686-31-97	Władca Pierścieni Dwie wieże	USA (12)	16, 19	8 zł
TCZEW				
Wista ul. Dąbrowskiego 11 tel. 531-30-32	Mustang z Dzikiej Doliny Randka z Lucy Moje wielkie greckie wesele	USA (b.o.) USA (15) USA (15)	16.30 18.15 20	10 zł
STAROGARD GD.				
Sokół al. Jana Pawła II tel. 562-21-03	Mali agenci 2 8 mila Bezsenność	USA (b.o.) USA (15) USA (15)	16 18 20	12 zł
CHOJNICE				
Kinoteatr ul. Swarzędzka 1	Władca Pierścieni Dwie wieże	USA (12)	17, 20	12 zł n. 10 zł u.

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

KUPON



O poewangelickim kościele św. Kazimierza

Wędrownka ołtarza

Kościół św. Kazimierza, dziś tak nieodłączny element Kartuz, usytuowany w centralnym punkcie miasta, został wybudowany w drugiej połowie lat osiemdziesiątych XIX wieku dla niemieckiej ludności wyznania protestanckiego. W wyniku działań drugiej wojny światowej, ewangelicki kościół unijny został zniszczony, częściowo obrabowany i opuszczony. W takim stanie już 18 stycznia 1946 roku przejęła go w tymczasową administrację parafia rzymsko-katolicka w Kartuzach.

Energiczny wilniuk

Parę miesięcy po zakończeniu wojny przybył do Kartuz ks. Witold Szymczukiewicz (1910-1987), magister teologii z diec. wileńskiej, a z nim grupa polskich repatriantów z Wileńszczyzny. Ten bardzo energiczny ksiądz z niezwykłą determinacją zabrał się do uporządkowania kościoła i jego rychłego przekazania społeczności katolickiej miasta. Napraw wymagały okna ostrołukowe przedstawiające dwunastu apostołów, jak też witraż w prezbiterium z wizerunkiem Chrystusa, wzorowany na znanej rzeźbie Thorwaldsena, ofiarowany kościołowi przez cesarza Wilhelma I. Ubytki uzupełniono zwykłymi szkiełkami, które dopiero po wielu latach wymieniono na kolorowe, przywracając witrażom ich pierwotny blask. Zniszcze-

niu uległy również organy wykonane przez firmę z Gdańska. Uporządkowano też ołtarz, który pochodził z kaplicy ewangelickiej dawnego refektarza klasztornego w Kartuzach. Na nim umieszczono wypożyczony z kościoła poklasztornego obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem, który dzisiaj znajduje się w kartuskiej kolegiacie. Po obu stronach nawy przylegających do prezbiterium, ustawiono ołtarze, zwane bocznymi - jeden Matki Boskiej Ostrobramskiej, drugi Najświętszego Serca Jezusowego.

W czerwcu 1948 r. poczyniono starania o przekazanie kościoła w zarząd i użytkowanie parafii rzymsko-katolickiej, co stało się dopiero 14 listopada 1951 r. W międzyczasie kościół powszechnie zwany szkolnym został poświęcony pod wezwaniem św. Kazimierza przez biskupa ordynariusza diecezji chełmińskiej - ks. Kazimierza Józefa Kowalskiego.

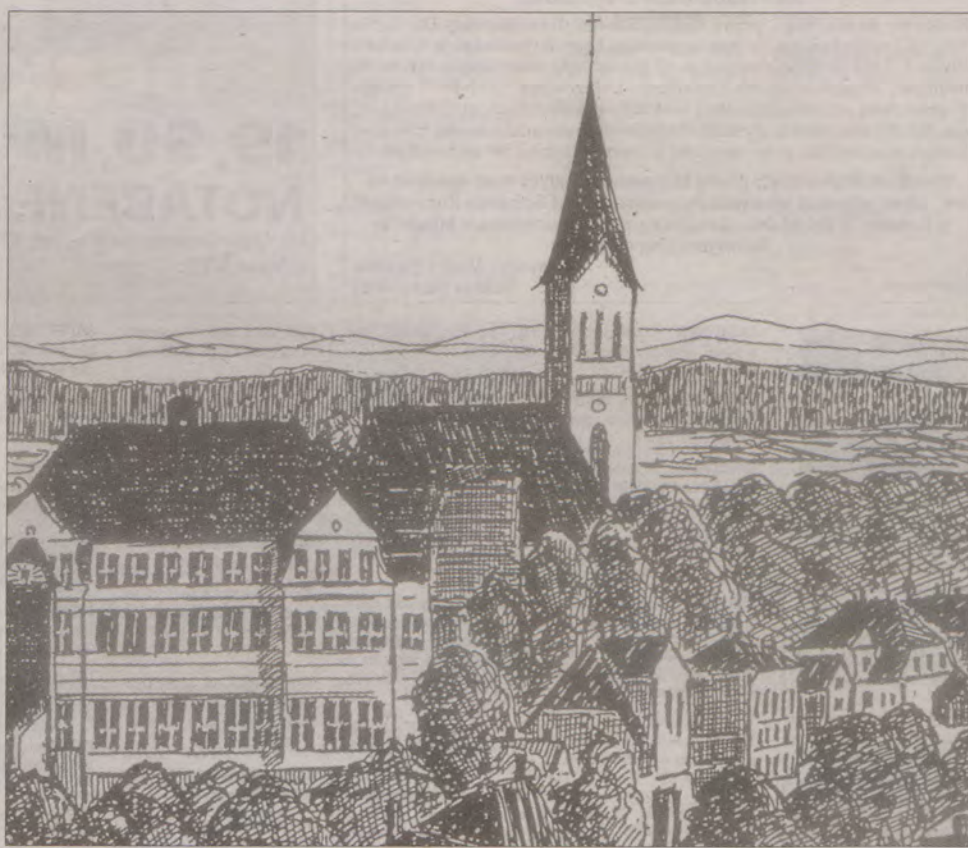
Po kilku latach duszpasterzowania ksiądz Witold Szymczukiewicz, rektor kościoła oraz prefekt Państwowego Gimnazjum i Liceum im. Hieronima Derdowskiego w Kartuzach, przeszedł do innej placówki. Nowe rządy w kościele objął ks. Konrad Lubiński (1916-1999).

Na początku 1945 r., w obawie przed zniszczeniem Gdańska przez naloty alianckie oraz nadciągającym frontem, zdeponowano

w jego okolicach wiele bezcennych zabytków, głównie z obiektów sakralnych miasta. Niektóre z nich zostały umieszczone w refektarzu kościoła poklasztornego w Kartuzach. Inne zabytki uległy rozproszeniu i znalazły się w różnych miejscach na Kaszubach. W pobliskich Sierakowicach przechowywany był zabytkowy tryptyk antwerpski św. Adriana z kościoła Mariackiego w Gdańsku.

Antwerpskie ołtarze

Nowy rektor kościoła ks. Lubiński usunął z prezbiterium przeszło stuletni ołtarz, a w to miejsce ustawił szesnastowieczny tryptyk św. Adriana, zwany również ołtarzem św. Apostołów Szymona i Judy. Ksiądz Kazimierz Raepke w swojej pracy „Kościół dawnej Kartuzi Kartuskiej w Kartuzach” (Wejherowo 1992 r.) kilkakrotnie błędnie przedstawia ołtarz św. Adriana, jako antwerpski tryptyk św. Rajnolda (Rajnolda). Niewłaściwa jest również informacja zawarta w Kronice Parafii Kartuskiej (KPK, II, s. 219). Należy jednak stwierdzić, że ołtarz św. Rajnolda znajdował się w kościele NMP w Gdańsku, a po wojnie podzielił los innych zabytków, by w końcu znaleźć się w Muzeum Narodowym w Warszawie, gdzie do dziś jest przetrzymywany w dziale malarstwa obcego i czeka, by go ustawić w miejscu, gdzie stał przez ponad cztery wieki, czyli w kaplicy św. Rajnolda. Jak mogło dojść do takiej pomyłki? Oba ołtarze oraz wiele innych tryptyków budowanych w tej manierze i w tym okresie zdobiło kościoły w rejonie Gdańska (Pruszcz, Żukowo, Święty Wojciech). W pierwszej ćwierci XVI wieku rozpowszechniła się moda na ołtarze wykonywane w Antwerpii. W dziełach tych, produkowanych na eksport przez warsztaty snycerskie, dużą wagę przywiązywano do elementów rzeźbiarskich. Taki tryptyk składał się z szafy retabulum wypełnionej małymi rzeźbami z drzewa lipowego, bogato złożonymi, co budziło powszechny podziw u odbiorców. Znajdowały się tam również dwie pary skrzydeł malowanych i niekiedy rzeźbionych. Tryptyk był ustawiony (zestawiony) na podstawie stanowiącej predellę z malowidłami przedstawiającymi sceny z życia świętych. Predella naszego tryptyku przedstawia męczeńską śmierć św. Adriana i stąd nazwa całego ołtarza. Bogaty program tych ikonograficznych tryptyków przedstawiał najczęściej



Fragment Kartuz. W tle kościół św. Kazimierza.

Fot. Archiwum

cykl pasyjny, jak również sceny z życia NM Panny.

Powrót do Gdańska

Po czternastu latach pobytu (przechowywania) w kościele św. Kazimierza, dnia 2 lipca 1962 roku zwrócono tryptyk św. Adriana Bazylice Mariackiej w Gdańsku, a w jego miejscu, tegoż roku, odbyło się uroczyste poświęcenie nowego ołtarza. Obecnie ołtarz św. Adriana znajduje się w kaplicy św. Krzyża, która jest usytuowana w północno-wschodniej części ramienia transeptu przy Bramie Groblowej. Może kiedyś stanie jak dawniej przy północnym filarze drugiej pary, od strony zachodniej.

* * *

W kościele mariackim w Gdańsku często bywam. Zawsze zachodzę pod kaplicę św. Krzyża, a tam schowany i zastawiony masywną kratą stoi „mój” ołtarz. Wydaje mi się taki osamotniony (bo przecież te dzieła sztuki żyją, gdy są oglądane i podziwiane). Przed oczyma stoją mi czasy, kiedy tryptyk stał w centralnym miejscu kartuskiej świątyni. Mieszkalem w pobliżu kościoła szkolnego i już jako jedenaścieletni chłopiec byłem w nim ministrantem. Z tamtych lat (a minęło już dawno półwiecze) pamiętam szczególnie czas adwentu i okres wielkiego postu, kiedy należało zamykać szafę retabulum jego bocznymi skrzydłami. Wówczas jako najwyższy z grupy kolegów, brałem do ręki długi kij zakończony pióropuszem i



Predella z tryptyku - męczeńska śmierć św. Adriana.

Fot. Archiwum

odkurzałem figurkę po figurce, po czym następowało zamknięcie ołtarza. Odbywało się to wszystko pod baczny okiem księdza rektora. Z dużą radością, nieomalże ceremonialnie, otwieraliśmy skrzydła tryptyku, ciesząc się na Rezurekcję, czy na Boże Narodzenie. Zwłaszcza podczas Gwiazdki ołtarz wyglądał

pięknie. Otoczony dwiema dziesięciometrowymi choinkami z wielką ilością lampek, w świetle których bogate złożenia figurek oraz liczne polichromie budziły zawsze mój podziw. Chyba nigdy w swojej prawie pięćsetletniej historii nie było mu tak dobrze, jak w kartuskim poewangelickim kościele szkolnym.

Jerzy Nacel

Piękny ponad miarę



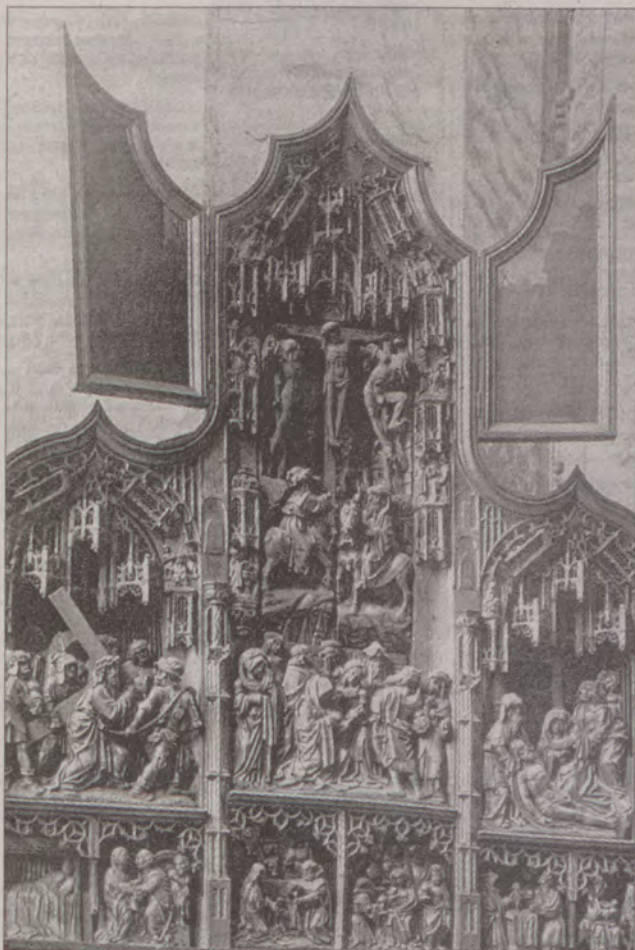
Fot. A. Warżawa

ks. infułat Stanisław Bogdanowicz

proboszcz Konkatedralnej Bazyliki pw. Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny w Gdańsku

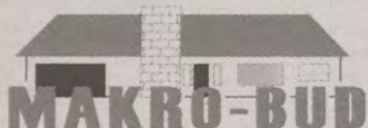
- Jak najbardziej rozumiem sentyment autora tekstu do ołtarza. Na pewno uzasadniony, bo dzieło to ponad miarę jest piękne. Jednak i w naszej bazylice jest mu dobrze. Jest w końcu na swoim miejscu, które zostało mu przypisane.

Przyznam, że dzisiaj byłoby nie do pomyślenia, by takie dzieło sztuki czyścić pióropuszem, pod okiem tylko proboszcza. Współcześnie funkcjonują inne zasady konserwatorskie. Tryptykiem św. Adriana i wieloma innymi dziełami z naszej bazyliki opiekuje się nasz dyrektor zbiorów - konserwator Tomasz Kozłowski we współpracy m.in. z Andrzejem Paczesnym.



Środkowa część otwartego tryptyku antwerpskiego.

Fot. Archiwum



Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 692-09-99
Żukowo, ul. Kościelna 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel. 0694-130-493
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800636/A/1154

Zawiadomienie o upadłości

Stosownie do art. 96.1-3 prawa upadłościowego (tekst jednolity Dz. U. 91, 118, 512) zawiadamiam, że postanowieniem Sądu Rejonowego w Gdańsku Wydział XVII Gospodarczy z dnia 12 marca 2003 roku, została ogłoszona upadłość Przedsiębiorstwa Handlowo-Usługowego „GRYF” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością w likwidacji w Kartuzach, ul. Gdańska 41, syg. akt. XVII U 482/02. Wyznaczono Sędziego komisarza w osobie SSR Ewę Kubiak oraz syndyka masy upadłości w osobie Henryka Baranowskiego.

Wszelką korespondencję proszę kierować do syndyka masy upadłości na ww. adres, natomiast wierzytelności należy zgłaszać Sędziemu Komisarzowi w terminie 30 dni od dnia ukazania się ww. postanowienia w Monitorze Sądowym i Gospodarczym.

Syndyk Masy Upadłości
Henryk Baranowski

25801086/A/906

PRACA

ZATRUDNIĘ

HANDLOWCÓW. Magazynierów. Pracowników biurowych poszukuje firma handlowa. (058) 623-54-59

KIEROWCĘ 0691/191-373

KONSULTANTEM szwedzkiej firmy – i Ty możesz zostać. Wpisowe tylko 9 zł. Oferta również dla 16 – 17 latków. Konieczne zadzwonić: 0606-938-504, 058-685-32-04

KONSULTANTKI Onilame, wpisowe 9 zł, 78-10-182, 0503-96-39-48

KONSULTANTKI z terenu Kościerzyny, Kartuz, poszukuje Avon, 6 upominków od firmy, tel. 058/687-32-13, 0503/547-010

KONSULTANTÓW Onilame, od 16 lat, 0608-336-529, (058) 622-23-66, (058) 622-06-36

KUCHARZA

NAUCZYCIELI języka angielskiego zatrudni „The New School of English” – prywatna szkoła językowa w Kościerzynie, na rok szkolny 2003/04, tel. 058/686-84-01 (13.00 - 19.00)

SPRZEDAWCĘ (22-30 lat) zatrudni firma Grunau, Kościerzyna, ul. Rynek 5, tel. 686-26-16 godz. 10.00-18.00

SPRZEDAWCZYNIĘ okularów przeciwsłonecznych, 0-692-478-054, (058) 678-04-49

ABSOLWENTÓW i osoby bezrobotne do pracy umysłowej i fizycznej zatrudni firma handlowa. Wysokie wynagrodzenie. (058) 664-07-97

DODATKOWA praca nie tylko dla listonoszy, 0502/284-966

ORIFLAME – znajdź czas na zarabianie pieniędzy i zadzwonić. Oferta od 16 lat, 0502/284-966, 058/681-03-70 (wieczorem)

PRACOWNIKI: Niemcy, Holandia, Austria – odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKA do rozbiórki mięsa i prac różnorodnych, możliwość zamieszkania. Miszewo, tel. 0501-730-017

SZUKAM PRACY

EKSPEDIENTKA, średnie, znajomość kasy fiskalnej, grupa inwalidzka, ks. zdrowia, 0609/701-658

HANDLOWIEC, 22 lata, kat. B, doświadczenie w hurtowni, komputer, po wojsku, 0693-379-155

HANDLOWIEC z samochodem, niekoniecznie w zawodzie, 0501-746-802

HYDRAULIK, konserwator, renciarskie uprawienia, ślusarz maszyn, (058) 672-72-48, 0694-167-411

KAFELKARZ – hydraulika, malowanie, szpaczkowanie, płyty gipsowe, ocieplanie budynków, remonty, szybko, solidnie, (0503) 95-38-90

KIEROWCA A, B, C, E, cysterna ADR, (0694) 91-91-56

KIEROWCA BCE, świadectwo kwalifikacyjne, Lublin 1,5 tony, Sierakowice 0603-21-18-58

KIEROWCA kat. ABCET, dodatkowo kurs cysterna, tel. 0694/919-156

KONSERWATOR gospodarz obiektu, szuka pracy z zakwaterowaniem (osobno wczasowe itp.) 0607/559-394

KSIEGOWA, 6-letnia praktyka, znajomość komputera, KPIR, ZUS, tel. 0692-038-484

MAGAZYNIER, doświadczenie w handlu, komputer, prawo jazdy, wózki, inne oferty, 0601-161-752

NAUCZYCIELKA historii, edukacja wczesnoszkolna podejmij pracę w szkole 055-278-33-18

SPRZEDAWCA, doświadczenie w handlu, komputer, prawo jazdy, 24 lata, matura, 0601-161-751

SPRZEDAWCA – kasjer, doświadczenie w handlu, 24 lata, książeczka zdrowia, 0601-161-751

FIAT Cinquecento 700, biały, 1995 r., AA, blokada skrzyni biegów, rozłączenie zapłonu, komplet nowych kół zimowych, stan bdb, cena do uzgodnienia, (058) 686-70-01, 0605-571-107

FIAT Cinquecento 704 Young, 1997, benzyna, stan bdb, 7800,00 zł, (058) 778-11-06

FORD Courier 93r., 1.8D, 156 tys. km., pierwszy właściciel w Polsce, sprzedam lub zamienię na osobowy, tel. 0502/098-688

FIAT Cinquecento 704 Young, 1997, benzyna, stan bdb, 7800,00 zł, (058) 778-11-06

FORD Escort kombi, 1.4, 95 r., garażowany, zadbane, stan bdb, 16 000 zł, 681-73-78

FORD Fiesta 1.8 D, 90 r., czerwony, 7500 zł, 686-13-06, 0601/677-796

FORD Transit 2.5 D, 1990 r., 10000 zł, przebieg 240 tys. km, 0602-253-383

FORD Transit 2.5 TD, 95 r., pełna dokumentacja, cena do uzgodnienia, 058/686-37-01, 0601/685-444

FSO 125, 1500, 88 r., 750 zł, tel. Gdańsk (058) 305-33-25, do 15.00, (0502) 194-283

HONDA Civic 1.4 1996 r., zielona, 5 drzwi, serwisowana, 21000 zł, 0606-954-619, 058/684-53-62

HONDA Prelude coupe 2.0 1997 r., 35000 zł, tel. 0600/874-443

JELCZ 317 3W, 1983 r., stan dobry, kola bezdeformowane, 058/684-53-62

KAMAZ 5511, 1989 r., trzysprzeczny wywrot z HDS, możliwość zamiany na dostawczy, 13500 zł, 058/681-88-45, 0603-224-174

LIAX Skoda 3W, na chodzie, tanio, 059/833-10-66

LUBLIN 1996 r., skrzyniowy, z planeką, cena 10500 zł, 0601-21-59-18

MAZDA 323, poj. 1.5, 1989 r., cena 6.200 zł, 107.000 km, tel. 059/843-64-47

MERCEDES 123, 77r., po odbudowie, silnik po majm przebiegu, stan idealny, cena 3000 zł, tel. 052/397-71-56

MERCEDES A140, 00 r., 65 tys. km, serwisowany, stan idealny, śliskowy, K, airbag, R, AA, ABS, 2 kpl. opon, 43 000 zł, 0501/027-590

MERCEDES 190 E 1.91, 16500 zł, 059/845-32-64

MERCEDES klasa A, 1.4, 00 r., 64 tys. km, 44 000 zł, z salonu, serwisowany, airbag, dodatki, 2 kpl. opon, 0501/027-590

OPEL Omega Combil 1995 r. 2.0 16 V automat instalacja gazowa, pełne wyposażenie 31500 zł 0601/644-350

OPEL Rekord, 1.8 benz/gaz, 1983 r., 4100 zł, EW, WS, CZ, AF, nowe opony zimowe, 0608-831-338, 681-23-35

PEUGEOT 406, V6, poj. 3.0, przebieg 160000 km, 2000 rok, z homologacją na ciężarowy, do obejrzenia 26-03-2003 w godz. 10-14, Cena do uzgodnienia. SNP Uście 055/277-11-79

RENAULT 19, 1991, czerwony, 1.9 D, elektryczne szyby, 3.300,00 zł, 0503-323-435

RENAULT Clio, 96 r., 1.2, stan bdb, granatowy metalik, 64 tys. km, S, 13 800 zł, 052/398-60-16

FIAT 125 p., dobry stan, pierwszy właściciel, tania, 058/684-66-31

NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA WIOSENNA

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
SYSTEMY OCIEPLEŃ

RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE
I ORYNNOWANIE
ATRAKCYJNE UPOMINKI

**PODŁOGI
BEZKLEJOWE**
HDF gr 8 MM AC 3
19,90 M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

10159372/B/973

10161389/A/890

RODZICÓW Z DZIEĆMI oraz osoby posiadające grupę inwalidzką zapraszamy
PO ZDROWIE NAD BAŁTYK
wczasy profilaktyczno-lecznicze
W CZASY RODZINNE na każdą kieszeń
ceny promocyjne
TURNUSY REHABILITACYJNE pakiet z luz, TVSAT i telefonem od 50zł/turnus
Ośrodek Wypoczynkowo-Rehabilitacyjny „PANORAMA”
76-107 Jarosławiec, ul. Bałtycka 9
(071) 353-96-97
ZATRUDNIAMY PERSONEL MEDYCZNY

**PODŁOGI
BEZKLEJOWE**
HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

10161389/A/890

KUPIĘ

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

FIAT Punto, Brava lub Renault, Megane, 0691/671-079, 058/56-139-78

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

POLONEZ lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka) 058/56-139-14, 0694/631-049

POLONEZ od 1992, chętnie z gazem, 058/56-111-72, 0691/76-10-72

RENAULT 19, Megane, Clio, Laguna lub inne, 058/56-139-14, 0505/037-647

SKODA Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inne, 058/56-139-14, 0694/631-049

SKODA Felicia lub Opel Astra, Corsa, 058/56-111-72, 0501/675-382

III 0.0.0.III powypadkowe, **0602-62-99-11**

III 0.0.0.III rozbite, **0606-72-20-60**

III rozbite, skorodowane, 058/675-67-77

ABSOLUTNIE kupimy każdy samochód - powypadkowy, cały, dobrze zapłacić, 0606/431-708, 0609/618-215, 0601/706-458

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AUTAI Zastępcze. Refundacja z OC. 058/552-75-22, 0601/651-672

AUTOKARY mikrosuwy wynajem, 0601/31-00-26

VOLVO 360 GLT 1987 r., zamienię na Maluch lub Cinquecento, 058/681-10-83 po 20

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BARTOSZYŁAS ziemia 2 ha na działki budowlane, tel. 0600/663-723

BORKOWO, działka budowlana nad jeziorem, (0601) 66-27-42

BORKOWO działka budowlana 2900 m kw., uzbrojona, prąd, telefon, garaż, 0601-64-05-27, 058/684-95-04

BORUCINO sprzedam dom nad Jeziorem Raduńskim lub odnajmę, 058/684-30-34

BRUSY. Dom 150 m kw., pod dachówką, budynek gospodarczy, dwa garaże, działka 1400 m kw., tel. 052/397-36-78

BURÓWNO (koło Skarszew) dom letniskowy, własność hipoteczna, nad jeziorem, tel. 055/645-14-22, 0049/5202-56-25, 0049/173-706-17-29

CHOJNICE. Blisko centrum, pół domu wysoki parter 96m. kw., garaż z tarasem 24 m kw., ogród 600m. kw., wszystkie media, tel. 0603/278-479

CHOJNICE. Dom wolnostojący 130 m kw., pomieszczenie na działalność gospodarczą, własna działka, tel. 052/397-36-78

CHOJNICE. Mieszkanie 3 pokoje, kuchnia, łazienka, 76 m kw., bezczynszowe w starym budownictwie, tel. 052/395-18-43

CHOJNICE. Mieszkanie M-4, 60m kw., od 700-lecia, tel. 052/397-55-39

CHOJNICE. Odnajmę dom jednorodzinny, tel. 0504/958-713

CHOJNICE i okolice, 0,5h ziemi blisko lasu, tel. 0692/815-196

CHOJNICE ul. Mickiewicza, 34,3 m kw., parter, pokój, kuchnia, łazienka, CO, telefon, 052/395-55-70 po 15.00

CZERSK. Działkę budowlaną 1 ha, 400 m od drogi krajowej E-22, dojazd asfaltem, okolice Czerska, tel. 0692/803-323

CZERSK. Mieszkanie własnościowe w bloku, pow. 77,5 m kw., 1 piętro, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, cena do uzgodnienia, tel. 052/398-93-80

CZŁUCHÓW, dom parterowy 6 pokoi, 3 łazienki, 2 tarasy, ganek, bud. gosp., działka 666 m kw., 059/834-33-67 wieczorem

DAMASZKA – Turze, na Kociemiu, nowy dom letniskowy, całoroczny, blisko jezioro i las, 45 km od Gdańska 0602-726-793

DEBÓGÓRY, działka bud. przy ulicy, blisko jeziora i lasu, 0600/794-450

DZIERŻĄNO, dom 200 m kw., budynek gospodarczy 80 m kw., działka 800 m kw., 058/681-04-21

DZIERŻĄNO, działkę budowlaną 3100 m kw., z własnym wjazdem, 0603-379-513

DZIERŻĄNO działka budowlana 1350 m kw., wraz z planami na budowę bliźniaka pinie, 058/694-25-38

DZIERŻĄNO działka budowlana 3100 m kw., z własnym wjazdem, 0603-379-513

EGIEROWO działka ziemieścińska 0,5 ha, przy głównej ulicy, 0605-569-702

GDĄSK Oliwa (ul. Grylewskiego), sprzedam kawalerkę, (058) 778-16-80

GDĄSK Przymorze, kawalerka 30 m kw., ładnie wyremontowana, IV/V p, księga wieczysta, telefon, 68.000 zł, 0608/430-250, 558-12-97

GNISZEW ziemia 14,28 ha, tel. 0602/185-659

GRZYBNO działka budowlana 876 m kw., sprzedam, 0608-852-663

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza, działka budowlana, różne wielkości, cisa, las, 20 zł, m kw., możliwość podłączenia wody, prądu, telefonu, (0503) 95-38-90, (058) 683-09-28

JERZWAŁD dom całoroczny, 175 m kw., nowa działka 7100 m kw., dostęp do jeziora, 0694/904-333

KARTUZY, dom piętrowy – 2 mieszkania trzypokojowe, w rozliczeniu mieszkanie dwupokojowe, 058/681-08-98

KARTUZY, działkę nad Jeziorem Klasztornym, 058/681-26-46

KARTUZY Burdardzwo, działkę budowlaną 1889 m kw., woda, prąd, przy działce, 058/684-09-48, 0504-491-824

KARTUZY Burdardzwo, działkę budowlaną 1898 m kw., woda, prąd, przy działce, 058/684-09-48

KARTUZY mieszkanie dwupokojowe 42 m kw., w centrum, II piętro, 058/681-38-17, 0606-471-397

KIEPINO koło Kartuz, działki budowlane 1200 m kw., 18 zł m kw., 058/684-12-10

KLASZTOREK domek nad jeziorem, działka 3 ar tel. 0608/684-369

KOŚCIERZYNA, dz. budowlana na obrzeżach miasta, 780 m kw., 0691/507-953

Ogłasza się!

AUTO - MOTO
GRATKA

**zawsze
w środę
w Dzienniku**

KOŚCIERZYNA, mieszkanie M-4 62 m kw., łanio, 1400 zł/m kw., 686-53-47

KOŚCIERZYNA, Norwida, mieszkanie 53 m kw., 2 pokoje, kuchnia, łazienka, 686-34-97

KOŚCIERZYNA, Skłodowskiej, mieszkanie 49 m kw., zadbane, niski czynsz, 3 pokoje, 1300 zł/m kw., 686-29-69, 0503/708-238

KOŚCIERZYNA dom jednorodzinny, działka 2000 m kw., dom pow. 160 m kw., cena do uzgodnienia, (0049) 1737045184, 0-607-041-371

KWIDZYN (Hallera) działkę budowlaną 9,46 ar 055/279-41-84

KWIDZYN kawalerkę, działkę budowlaną pinie sprzedam 0601/686-483

LEŻNO 3 pokoje, 65 m kw., garaż, działka ogrodowa 200 m

KARTUZY mieszkanie 2 pokojowe, 50 m kw., 1 piętro na os. Wybińskiego **zamienię** na dom w Kartuzach lub na trasie Kartuzy - Borowo, z dopłatą. Tel. 0606-97-40-50

KARTUZY mieszkanie dwupokojowe zamienię na kawalerkę z dopłatą, 058/681-38-17, 0606-471-397

KARTUZY odnajmę kawalerkę, 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KARTUZY odnajmę kawalerkę około 50 m kw., z tarasem 058/681-04-98

KREDENS z nastawką, oszkłony, stan bdb, 684-66-20

KRZESŁA w stylu gdańskim sprzedam, 6 sztuk, dębowe, bogato zdobione, tel. 0504/237-787

LODÓWKI Polar, 80 zł, 0691/588-957

ŁÓŻKO metalowe sypialniane, dwa stołki – szklane białe, bez materaca, cena 550 zł, tel. 0604/908-611

MEBLE kuchenne ze zlewem dwukomorowym, brązowobiałe, 240x60, 058/681-00-22

MEBLE wiklinowe, 686-47-17

OKNA, drzwi z pcv i aluminium, różne kolory i wymiary, 0601-96-44-35

OPAL tanio, brykiet drzewny, 058/681-35-60

PIECYK gazowy do wody przepływowej, Chojnice, tel. 052/397-49-96

PRALKA Wiatka -druga na części, cena 65 zł, tel. 052/397-23-52

PUSTAKI gazobeton 24x24, 200 szt., 5 zł szt., 0601/224-972

SCHODY dęb, nakładki na beton, 16 sztuk, 058/694-28-30

SONY Play station, konsola plus gry, cena 200 zł, 058/684-24-52, 0505-266-478

STOLI + fotelik do posiłków 2, sztuka – 70 zł, tel. 052/397-98-40 po 16

STOLY dębowe (nowe) cena 1200 zł, tel. 052/397-71-56

STOŁ toczone nogi z buku, nogi zakręglone, nowy, 430 zł, (058) 684-28-48

SZAFĘ 3-drzwiową ciemną, okazjynie, tel. 052/397-68-61 lub 0604/719-608

TAPCZAN młodzieżowy tanio sprzedam, 0600-102-384

TELEWIZOR Crown, stereo, 21", teletekst, 686-51-10

TELEWIZOR Grundig 28" stereo, TXT, Radmor – amplituner, korektor, magnetofon sprzedam, tel. 052/397-19-02

TERAKOTA za 50% ceny, 0504/190-992

WANNA stalowa 1,4 m, stan db, 80 zł, 058/686-21-38

WIEŻA Crown, 0691/588-957

WIEŻE Thomson na 5 CD 60 W, 520 zł, Dolby Surround, 058/681-31-19 po 20

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

ZAMRAZARKĘ Ardo, 6 szuflad, dwuletnia, stan bdb, 0604-627-052

ZLEWOMYWAK narożny, nowy, 0504/190-992

ZAMRAZARKA - agregat roczny, 0504/190-992

PODRÓŻNIK - wynajem autokarów. Najtańsze kolonie, obozy - Polska, Czechy, Włoczek - Chorzówca od 1080,- Medugorie, **Kazachstan** Sankt Petersburg, Grecja, Hiszpania, 058/301-61-27

MINISZNAUCERY 0501/537-043, (058) 623-13-60

OWCZAREK niemiecki, czteromiejscowa sućka, długowłosa, po bardzo dobrych rodzicach, 1200 zł, 0507-72-81-86

OWCZARKI niemieckie sprzedam, Chojnice, tel. 0694/286-946

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14 lub 0505/594-995

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

OWCZARKI niemieckie szczeniata sprzedam, tel. 052/395-54-14

NTN Kartuzy

CZYTASZ I WIESZ

■ Udana inauguracja



Na stężyckim stadionie gra pomiędzy Radunią (zielone stroje) a Orkanem była bardzo zacięta.

Fot. Urszula Kąkol

STĘŻYCA. Bardzo udanie wypadła inauguracja rundy wiosennej dla zespołu Radunia Stężyca, która spotkała się z liderem ligi Orkanem Rumia. Mecz rozegrany na stadionie w Stężycy zakończył się wynikiem 2:1 dla gospodarzy. W pierwszej połowie zdecydowanie lepiej grali gospodarze i już w 5 minucie Ireneusz Zarach pięknym strzałem głową umieścił piłkę w bramce. W 35 minucie kolejnego gola dla gospodarzy strzelił, debiutujący w barwach stężyckiego klubu, Piotr Mierzejewski. W drugiej połowie spotkania zawodnicy ze Stężycy stawili się przede wszystkim na utrzymanie wyniku. W 70 minucie rozgrywek po błędzie bramkarza Arkadiusza Zagórskiego goście zdobyli kontaktową bramkę. - Po rozegranym spotkaniu widać, że nasz zespół jest przygotowany do walki o wyższą lokatę w lidze - powiedział Marek Zarach, prezes Raduni Stężyca. - Naszym marzeniem jest powrót do IV ligi. Uważam, że po wygranej z liderem ligi mamy na to wielkie szanse.

(u)

■ Zwycięstwo gospodarzy

LEŻNO. Spotkanie pomiędzy zespołami Sporting Leżno a GKS Sierakowice zakończyło się wynikiem 2:1 dla gospodarzy. Pomimo zaciętej walki obu zespołów, pierwszego gola strzelił dopiero w 65 minucie Krzysztof Mielczuszyński z zespołu Sporting Leżno. Siedem minut później Dariusz Grabowski z GKS Sierakowice zdobył bramkę kontaktową. Kiedy wydawało się, że wynik meczu zakończy się remisem, sędzia główny podyktował dla Leżna rzut karny. Wykorzystał go Mirosław Seith.



O przegranej Sierakowic z Leżnem zadecydował rzut karny.

Fot. Leszek Dawidowski

(da)

Narciarstwo. Mistrzostwa Polski Kartuzianie w Biegu Piastów

Narciarze z Uczniowskiego Klubu Sportowego „Ski-Mechanik” Kartuzy wzięli udział w XXVII Biegu Piastów i mistrzostwach Polski w maratonie narciarskim. Oprócz udziału w zawodach i treningach na specjalnie przygotowanych trasach narciarskich w Jakuszycach, uczestniczyli również w wyścigach krajoznawczych do pobliskiego Harachowa i wodospadu na rzece Szklarka.

Bieg na dystansie 25 km techniką dowolną ukończyło 373 zawodników. Z kartuskich narciarzy najlepiej pobię Karol Reclaw. Linie mety przekroczył jako 174. Najmłodszy uczestnik tych zawodów Piotr Meissner z Kartuz uplasował się na 220. pozycji.

W Biegu Głównym 50 km techniką klasyczną wystartowało 1600 narciarzy. Najlepszym zawodnikiem startującym w biegu zaliczanym do mistrzostw Polski w narciarskim maratonie okazał się Robert Krupicki z Czech.

Od kilku lat organizator Biegu Piastów chcąc upowszechnić narciarstwo biegowe, stwarza młodszym i początkującym narciarzom możliwość wspólnego startu z



Kartuscy uczestnicy Biegu Piastów.

Fot. archiwum klubu

najlepszymi zawodnikami. Jednak wszyscy uczestnicy biegu mogą skorzystać z dwóch skrótów na 10 i 23 km. Z tej możliwości skorzystali pozostali kartuscy narciarze.

Ogólnie bieg na dystansie 50 km ukończyło 449 narciarzy, zawody na 23 km ukończyło 545 narciarzy zaś skrót na 10 km przebiegło 282 zawodników.

- Tak wysoką formę naszych narciarzy zawdzięczać możemy organizowanym na terenie Kartuz biegów nar-

KARTUSCY NARCIARZE

■ **W Biegu Głównym 50 km**
77. Wiesław Skierka
(26 miejsce MP)

127. Janusz Meissner (46 miejsce MP).

■ **Skrót na dystansie 23 km**

1. Dawid Martin, Czechy
55. Emil Stenka, Sierakowice
185. Marek Byczkowski, Kartuzy
208. Henryk Zdrojewski, Kartuzy.

■ **Skrót na dystansie 10 km**

1. Michał Gumenny, Czechy
5. Damian Dobka, Kartuzy
10. Piotr Pryczkowski, Kartuzy
11. Waldemar Zwara, Kartuzy
13. Karol Wilkowski, Kartuzy
22. Łukasz Węsiara, Kartuzy
23. Tomasz Skierka, Gliniec
39. Adam Kolka, Nowe Czaple.

ciarskich - powiedział Janusz Meissner, sekretarz Uczniowskiego Klubu Sportowego Ski-Mechanik Kartuzy. -

Dzięki nim mamy okazję przygotować się technicznie oraz psychicznie.

(u)

Wydarzenia sportowe
z Twojego powiatuw Dzienniku
w każdy wtorek

GKS Cartusia - FC Sopot 3:0 (1: 0)

Trzy bramki Młyńskiego



Piłkarze Cartusii pewnie pokonali drużynę z Sopotu w inauguracyjnym spotkaniu rundy wiosennej. Przy piłce Paweł Pytka.

Fot. Krzysztof Komolubi

Bardzo udanie wypadła inauguracja rundy wiosennej IV ligi w Kartuzach dla miejscowej Cartusii, która pewnie pokonała brończącą się przed spadkiem drużynę FC Sopot 3:0. Tego dnia zespół z Kartuz miał dużo więcej atutów niż zespół z Sopotu a w szczególności formą błysnął tercet kartuskich napastników Piotr Młyński, Michał Kłaman i Rafał Przybyszewski. Dawną skuteczność odzyskał as atutowy Cartusii Piotr Młyński, który trzykrotnie pokonał bramkarza Sopotu. Pierwszy raz w 8 minucie po dośro-

kowaniu ze skrzydła Rafała Przybyszewskiego. Kartuski napastnik przepięknym strzałem głową w samo okno uzyskał prowadzenie dla gospodarzy. Po utracie bramki sopocianie częściej byli przy piłce i starali się zagrażać bramce tego dnia dobrze usposobionego Filipa Żemojela jednak bezskutecznie.

W 53 minucie po dośrodkowaniu ze skrzydła Kłamana, Młyński ponownie strzałem głową po koźle zdobył swoją drugą bramkę podwyższając wynik spotkania na 2: 0. W końcówce spotkania w 87 minucie obrońca

gości nie mógł poradzić sobie z szybkim Michałem Kłamanem i sfaulował go w polu karnym za co sędzia podyktował rzut karny. Pewnie zamienił go na bramkę, najlepszy tego dnia zawodnik na boisku, Piotr Młyński. W meczu tym w drugiej połowie zaprezentowali się nowo pozyskani zawodnicy Piotr Celiński (Kaszubia), Sebastia Kalinowski (Sporting) oraz młody junior Kamil Śledziwski (wychowanek Słupii Sulęcyno).

(K.K.)

REKLAMA

BALEX METAL

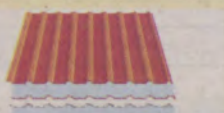
Blachodachówka



Blachodachówka Spektrum SPM



Płyty warstwowe



Płyta warstwowa dachowa PWD



Płyta warstwowa ścienna PWS



Blachy trapezowe



Blacha trapezowa dachowa BTD 45



Blacha falista



Blacha trapezowa uniwersalna BTU 20

Blacha trapezowa dachowa BTD 35
Blacha trapezowa ścienna BTS 35

Balex Metal

spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk

ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk

ul. Dwernickiego 21
tel./fax /0 59/ 842 81 31

Oddział Tczew

ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02